

Le Chai

NOTICE D'UTILISATION

CAVE A VIN DE SERVICE ET CONSERVATION

LM 1210 – 111 bouteilles

LM 1650 – 151 bouteilles

LB 1100 – 101 bouteilles

LB 1540 – 141 bouteilles

SOMMAIRE

Présentation de l'appareil	Page 3
Avertissements et conseils importants	Page 5
Installation	Page 10
Informations spécifiques	Page 11
Utilisation	Page 16
Entretien	Page 18
Problèmes et solutions	Page 19
Changement du sens d'ouverture de la porte	Page 20

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES ET ENERGETIQUES

Marque : Le Chai Catégorie d'appareil de réfrigération ménager : 2	Modèle Monozone LM 1210 (111 bouteilles)	Modèle Monozone LM 1650 (151 bouteilles)	Modèle Double zone LB 1100 (101 bouteilles)	Modèle Double zone LB 1540 (141 bouteilles)
Alimentation	220-240V~ 50Hz			
Dimension (L*P*H) (mm)	595x680x1392	595x680x1762	595x680x1392	595x680x1762
Poids	93 kg	110 kg	94 kg	110 kg
Classe d'efficacité énergétique	Classe C	Classe D	Classe C	Classe D
Consommations d'énergie annuelle (AEc) *	278 kWh/an	337 kWh/an	276 kWh/an	337 kWh/an
Volume utile des compartiments	323 L	426 L	313 L	416 L
Dégivrage	Sans givre			
Classe climatique	Classe climatique : N Cet appareil est conçu pour être utilisé à une température ambiante comprise entre 16°C et 32°C			
Émissions acoustiques dans l'air	45 dB(A) re 1pW			
Type d'installation	Pose libre ou Encastrable			

* Consommation calculée sur la base du résultat obtenu pour 24 heures dans des conditions d'essai normalisées.
La consommation d'énergie réelle dépend des conditions d'utilisation et de l'emplacement de l'appareil

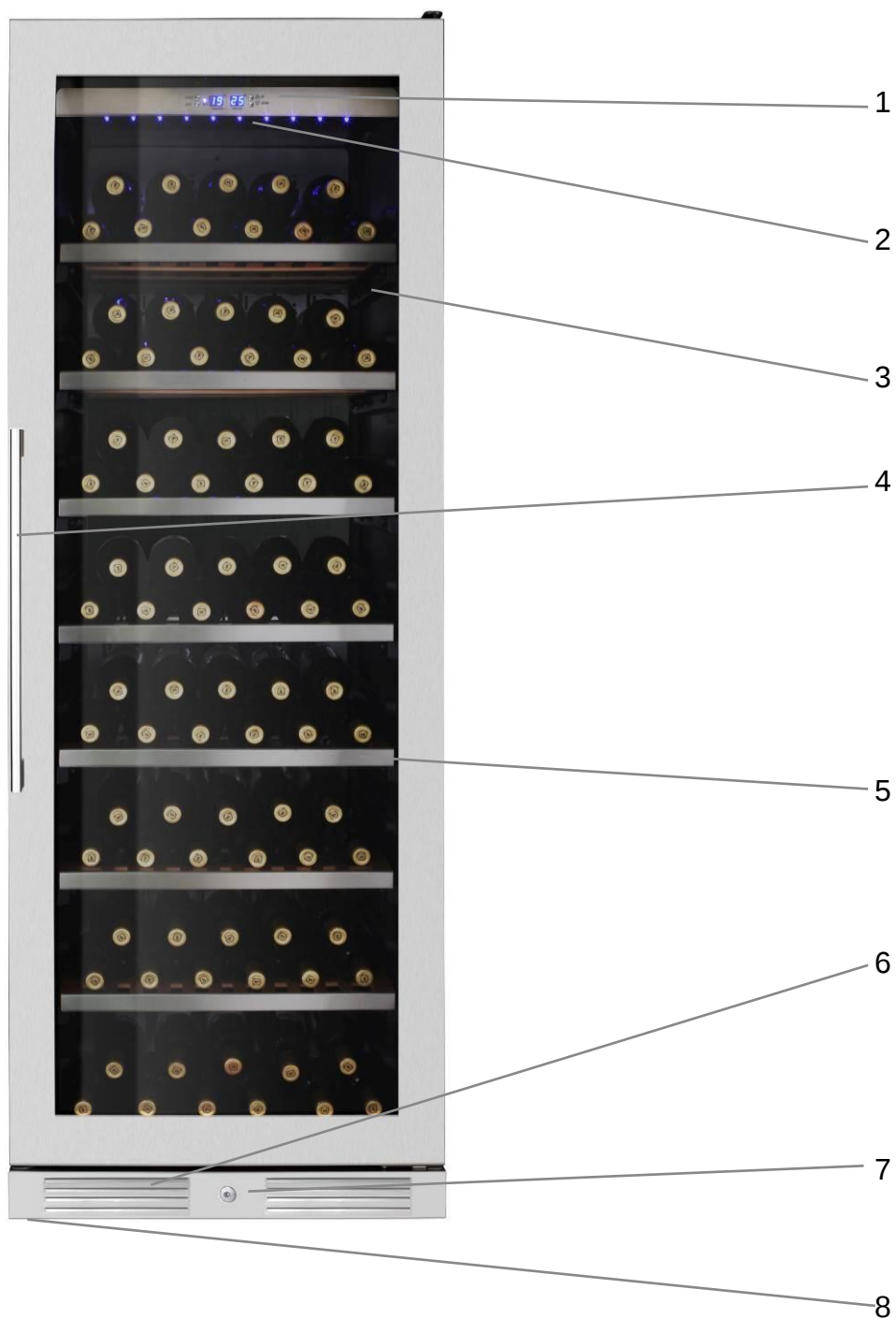
Cet appareil est destiné uniquement au stockage du vin.

La consommation réelle d'énergie dépend des conditions d'installation et d'utilisation de l'appareil.

Cet appareil est conforme aux exigences des Directives Européennes :
2014/35/UE relative à la sécurité électrique
2014/30/UE relative à la compatibilité électromagnétique



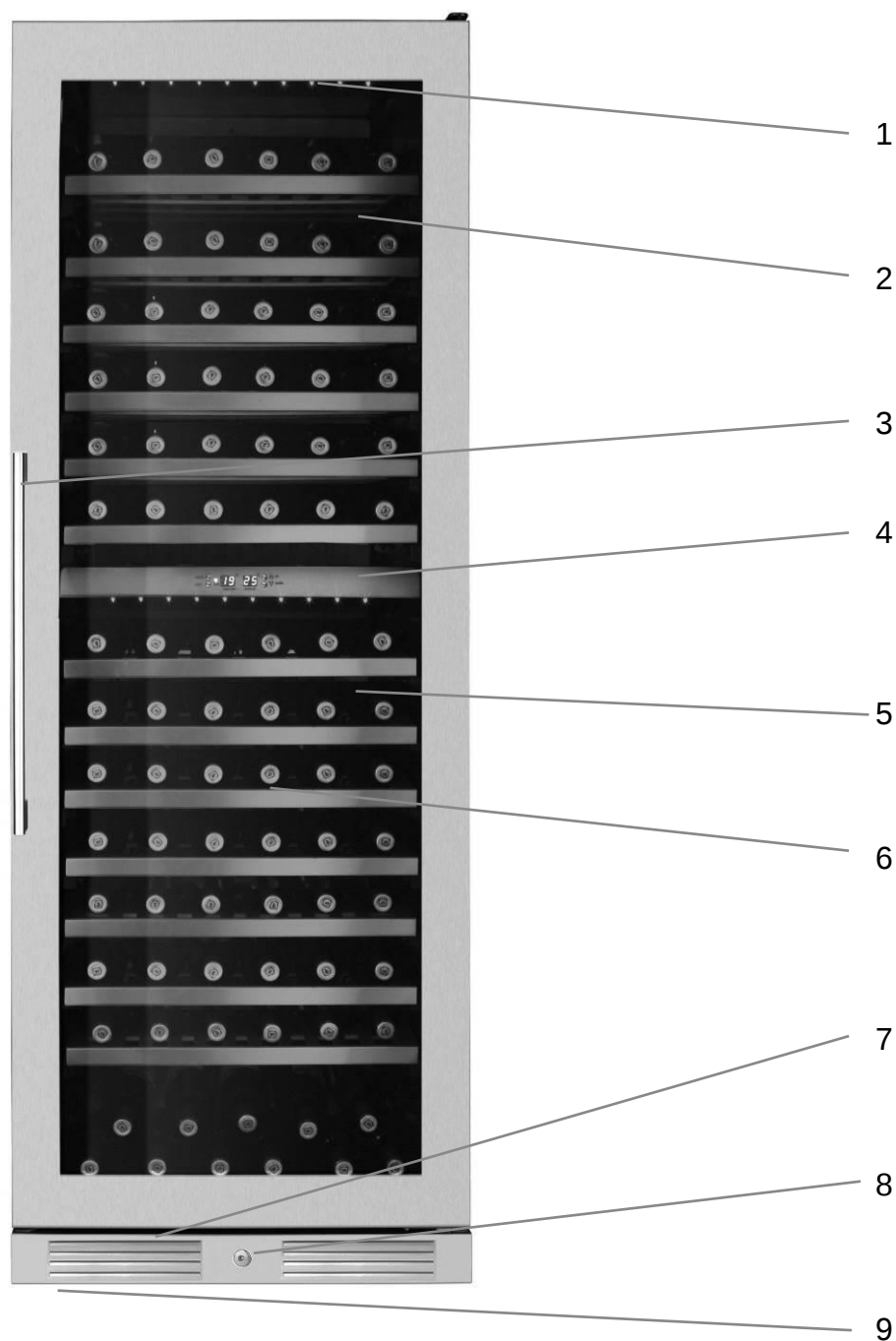
PRESENTATION DE L'APPAREIL LM 1210 et LM 1650



- 1 – Bandeau de commande
- 2 – Lumière
- 3 – Porte en verre
- 4 – Poignée

- 5 – Clayettes
- 6 – Ventilation
- 7 – Serrure de porte
- 8 – Pieds réglables

PRESENTATION DE L'APPAREIL LB 1100 / LB 1540



- 1 – Lumière (LED)
- 2 – Zone supérieure
- 3 – Poignée
- 4 – Bandeau de commande
- 5 – Zone inférieure

- 6 – Clayettes
- 7 – Ventilation
- 8 – Serrure de porte
- 9 – Pieds réglables

AVERTISSEMENTS ET CONSEILS IMPORTANTS

Il est très important que cette notice soit gardée avec l'appareil pour toute nouvelle consultation. Si cet appareil devait être transféré à une autre personne, assurez-vous que la notice suive l'appareil de façon à ce que le nouvel utilisateur puisse être informé du fonctionnement de celui-ci. Ces avertissements sont donnés pour votre sécurité et celle d'autrui. Nous vous prions donc de les lire attentivement avant d'installer et d'utiliser votre appareil

En ce qui concerne les informations pour l'installation, la manipulation, l'entretien et la mise au rebut de l'appareil, référez-vous aux paragraphes ci-après de la notice.

Si l'appareil dispose d'un système d'éclairage et si la lampe est remplaçable par l'utilisateur, se référer aux informations relatives à sa méthode de remplacement dans le paragraphe ci-après de cette notice.

Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques (cadre privé) mais pas dans les applications analogues telles que :

- les coins cuisines réservés au personnel des magasins, bureaux et autres environnements professionnels
- les fermes et l'utilisation par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel
- les environnements du type chambres d'hôtes
- la restauration et autres applications similaires y compris la vente au détail

Cet appareil est destiné au stockage de denrées alimentaires ou boissons particulières à une température de stockage supérieure à celle d'un compartiment de stockage de denrées alimentaires fraîches. En aucun cas, il

n'est destiné à conserver des denrées alimentaires fraîches. Ne l'utilisez pas à des fins commerciales ou industrielles ou pour d'autre but que celui pour lequel il a été conçu.

Sécurité

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Il convient de maintenir à distance les enfants de moins de 3 ans, à moins qu'ils ne soient sous une surveillance continue.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Les enfants âgés de 3 à 8 ans sont autorisés à charger et décharger les appareils de réfrigération.
- **Débranchez toujours la prise de courant avant de procéder à son nettoyage ; de procéder à son dégivrage ; de changer la lampe d'éclairage ; de déplacer l'appareil ou de nettoyer le sol sous l'appareil.**
- **MISE EN GARDE** : Ne pas endommager le circuit de réfrigération.
- **MISE EN GARDE** : Ne pas utiliser d'appareils électriques à l'intérieur du compartiment de stockage des denrées, à moins qu'ils ne soient du type recommandé par le fabricant.
- **MISE EN GARDE** : Ne pas utiliser de dispositifs mécanique ou autre moyens pour accélérer le processus de dégivrage autres que ceux recommandés par le fabricant.

- MISE EN GARDE : Maintenir dégagées les ouvertures de ventilation dans l'enceinte de l'appareil ou dans la structure d'encastrement.
- Ne pas brancher l'appareil à une prise de courant non protégée contre les surcharges (fusible).
- Ne jamais utiliser de prises multiples ou de rallonge pour brancher l'appareil.
- MISE EN GARDE : Ne pas placer de blocs multiprises ni de blocs d'alimentation portable à l'arrière de l'appareil
- Cet appareil n'est pas destiné à être mis en fonctionnement au moyen d'une minuterie extérieure ou par un système de commande à distance séparé ou tout autre dispositif qui met l'appareil sous tension automatiquement.
- Ne pas stocker dans cet appareil des substances explosives telles que des aérosols contenant des gaz propulseurs inflammables.
- MISE EN GARDE : lors de l'installation, s'assurer que le cordon d'alimentation n'est pas coincé ni endommagé.
- Après installation, vérifiez qu'il ne repose pas sur le câble d'alimentation.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualifications similaires afin d'éviter un danger.
- Cet appareil est lourd ; faites attention lors d'un déplacement.
- Si votre appareil a été couché pendant le transport, attendre 48h avant de le mettre en fonctionnement.
- Assurez-vous que l'endroit où est posé votre appareil puisse supporter le poids de celui-ci une fois chargé (1 bouteille de 75cl est environ égal à 1,3kg).
- L'ampoule est destinée à être exclusivement utilisée dans cet appareil.
- L'ampoule ne convient pas pour l'éclairage d'une pièce d'un ménage.

- Des ouvertures de la porte de manière prolongée sont susceptibles d'entraîner une augmentation significative de température des compartiments de l'appareil.
- Nettoyer régulièrement les surfaces et les systèmes d'évacuation accessibles.
- Si l'appareil de réfrigération demeure vide de manière prolongée, le mettre hors tension, en effectuer le dégivrage, le nettoyer, le sécher, et laisser la porte ouverte pour prévenir le développement de moisissures à l'intérieur de l'appareil.

Service - réparations

- Il est dangereux de modifier ou d'essayer de modifier les caractéristiques de cet appareil.
- En cas de panne, n'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Les réparations effectuées par du personnel non-qualifié peuvent provoquer des dommages. Contactez le service après-vente de votre revendeur.

Frigorigène



DANGER : Risque d'incendie / Matières inflammables.

Le gaz frigorigène contenu dans le circuit de cet appareil est de l'isobutane (R 600a), gaz peu polluant mais inflammable.

- Lors du transport et de l'installation de l'appareil, veiller à n'endommager aucune partie du circuit frigorifique
- N'utilisez aucun outil coupant ou pointu pour dégivrer l'appareil.
- N'utilisez aucun appareil **électrique à l'intérieur de l'appareil.**

Si le système de réfrigération est endommagé :

- N'utilisez pas de flamme près de l'appareil.
- Evitez les étincelles – n'allumez pas d'appareil électrique ou de lampe électrique.
- Ventilez immédiatement la pièce

Mise au rebut



Cet appareil est marqué du symbole du tri sélectif relatif aux déchets d'équipements électriques et électroniques. Cela signifie que ce produit doit être pris en charge par un système de collecte sélectif conformément à la directive européenne 2012/19/UE afin de pouvoir soit être recyclé soit démantelé afin de réduire tout impact sur l'environnement.

Pour plus de renseignements, vous pouvez contacter votre administration locale ou régionale. Les produits électroniques n'ayant pas fait l'objet d'un tri sélectif sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine en raison de la présence de substances dangereuses. Cet appareil contient des agents moussants inflammables. En fin de vie du produit, il doit être mis au rebut dans un endroit approprié, capable de recycler les réfrigérateurs. Pour cela contactez la mairie de votre domicile. En aucun cas vous ne devez jeter cet appareil sur la voie publique.

INSTALLATION

Si cet appareil, muni d'une fermeture magnétique, est destiné à en remplacer un autre muni d'une fermeture à ressort, nous vous conseillons de rendre cette dernière inutilisable avant de le mettre au rebut. Cela évitera que des enfants puissent s'y enfermer et mettre ainsi leur vie en danger.

Emplacement

- Placez votre appareil loin d'une source de chaleur (chauffage, cuisson, rayons solaires). Pour le bon fonctionnement de votre appareil, la température ambiante du local doit être comprise entre +16°C et +32°C (classe N). En dehors de ces limites; l'appareil ne fonctionnera plus normalement.

- Veillez à une bonne circulation de l'air à l'arrière de l'appareil, ne le plaquez pas contre un mur pour éviter les bruits dus aux vibrations. Veillez à ce que l'air circule librement tout autour de l'appareil. Une ventilation insuffisante entraînerait un mauvais fonctionnement et une augmentation de la consommation d'énergie.

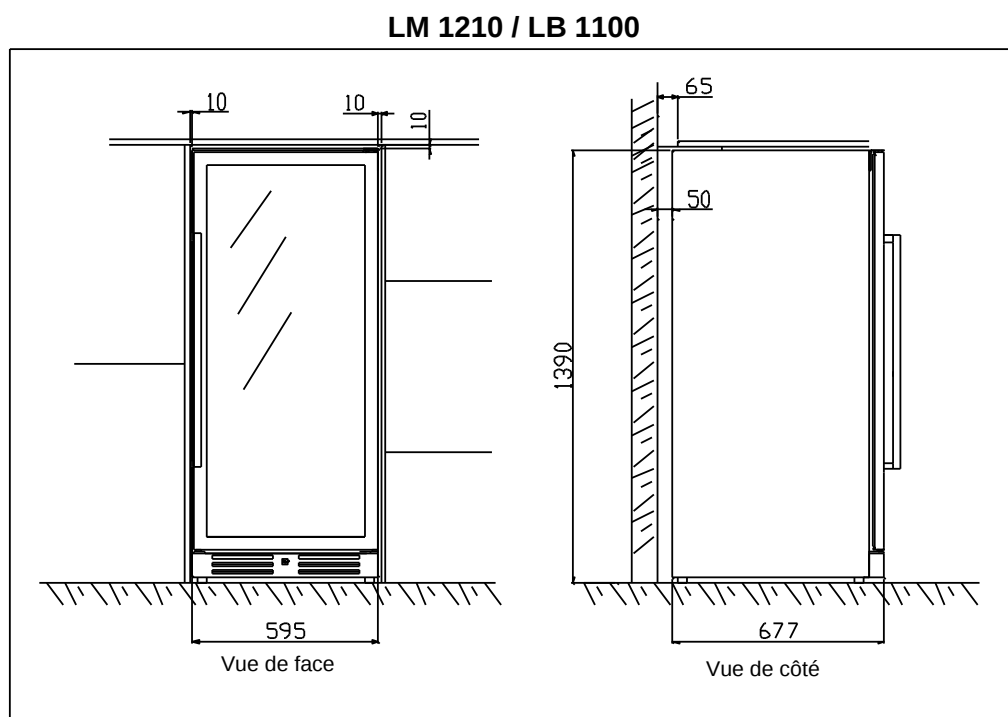
Laissez un espace vide de 2 cm au minimum entre les murs et les parois de la cave à vin et 3 cm au minimum entre l'arrière de la cave à vin et le mur. Laissez un espace vide de 10 cm au minimum au-dessus de l'appareil.

- ***Cet appareil doit être installé de façon à ce que la prise de courant reste accessible. Assurez-vous après l'avoir installé qu'il ne repose pas sur le câble d'alimentation.***

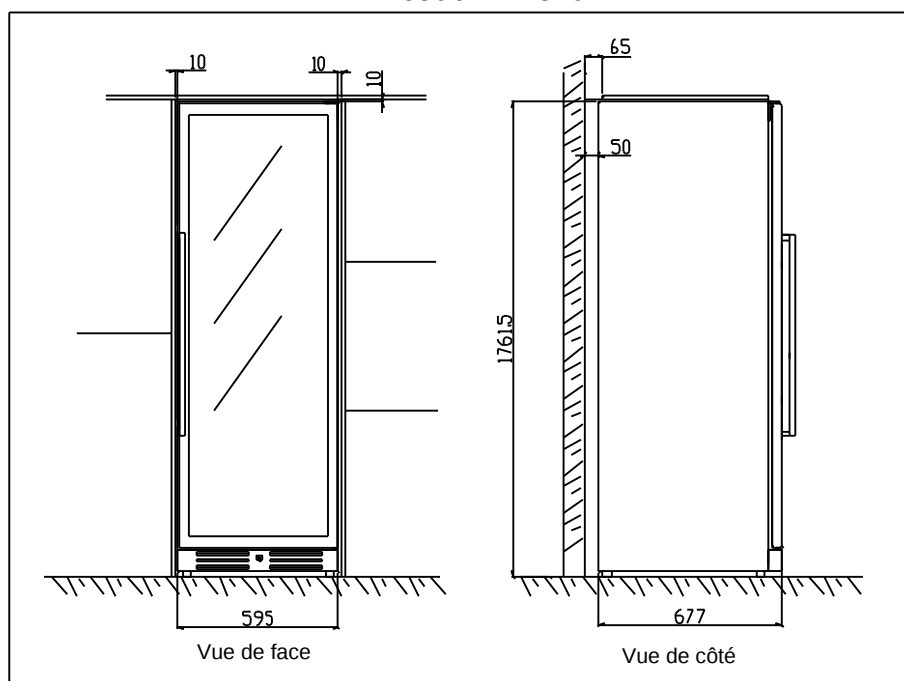
- Mettez l'appareil de niveau en agissant sur les 2 pieds réglables.

Encastrement

Ci-dessous le schéma d'encastrement à prendre en considération pour installer dans les meilleures conditions l'appareil.



LM 1650 / LB 1540



Branchement au réseau

Votre appareil est prévu pour fonctionner sous une tension de 230 volts monophasée.

Il doit être raccordé à une prise murale munie d'un contact de terre et protégée par un fusible de 10A conformément à la norme NF C15-100 et aux prescriptions de votre fournisseur d'électricité.

INFORMATIONS SPECIFIQUES

- Il est recommandé d'installer votre cave à vin dans une pièce tempérée.
- Si la lumière intérieure reste allumée, veuillez noter que la température intérieure sera plus importante.
- La température à l'intérieur de la cave à vin peut fluctuer en fonction du type et du nombre de bouteilles installées.
- Afin de conserver vos vins à une température stable, éviter de laisser la porte ouverte trop longtemps.
- Ne pas installer votre cave à vin à proximité d'une source de chaleur et éviter les rayons directs du soleil.
- Pour garantir votre sécurité et ne pas altérer le vin, ne pas placer votre cave dans des lieux humides.
- Ne stocker pas de denrées alimentaires périssables dans cette cave à vin.
- La cave à vin n'est pas conçue pour être utilisée dans un garage, à l'extérieur ou en plein air.
- Les températures suivantes (approximatives) sont conseillées pour la dégustation du vin :

○ Grands vins de Bordeaux – Rouges	16 – 17°C
○ Grands vins de Bourgogne – Rouges	15 – 16°C
○ Grands crus de vins blancs secs	14 – 16°C
○ Rouges légers, fruités, jeunes	11 – 12°C
○ Rosés de Provence, vins de primeur	10 – 12°C
○ Blancs secs et vins de pays rouges	10 – 12°C
○ Vins de pays blancs	8 – 10°C
○ Champagnes	7 – 8°C
○ Vins liquoreux	6°C
- La stabilité de la température est la plus importante quand il s'agit de stocker du vin.
- L'exposition à la lumière, vibrations ou variations de température et l'humidité peuvent gâcher le vin.

Le système de climatisation

Selon l'avis des spécialistes, la température idéale de conservation des vins se situe autour de 12°C, dans une fourchette de 10° à 14 °C. Ne pas confondre avec la température de service, qui elle varie selon la spécificité de chaque type de vin de 5 à 18°C.

Il est surtout important d'éviter les variations brutales de température. Conçu par des spécialistes, pour des œnophiles, cet appareil, contrairement au simple réfrigérateur, assure électroniquement un contrôle de température moyenne constante.

Le système anti-vibrations :

Le compresseur est équipé d'amortisseurs spéciaux (les silent-blocks) et la cuve intérieure est isolée de la carrosserie par une épaisse couche de mousse de polyuréthane. Ces caractéristiques permettent d'éviter la transmission de vibrations aux vins.

Le système d'humidification :

Cet appareil est équipé d'un bac (selon modèle) qui maintient un niveau correct d'humidité. Si l'humidité est trop basse, remplissez le niveau du réservoir aux $\frac{3}{4}$ de sa capacité. Vérifiez le niveau d'eau de temps en temps et ajoutez de l'eau si nécessaire. Veillez à ce que le bac contienne toujours de l'eau.

Le bac est à placer sur la clayette sous le ventilateur situé au fond afin d'apporter une humidité minimale.

Attention à contrôler le niveau d'eau si vous stockez vos vins sur une longue période et que vous ne dédiez pas l'appareil à leur mise à température de service uniquement (avec des rotations rapides de vos bouteilles).

Le système anti-UV :

La lumière accélère le vieillissement de vos vins. Dans les caves à portes pleine, les vins sont naturellement à l'abri sous réserve bien entendu d'ouvertures limitées). Ce modèle à porte verre a fait l'objet d'un traitement particulier, qui filtre les rayons ultra-violets néfastes ; les vins sont donc parfaitement à l'abri.

Dégivrage :

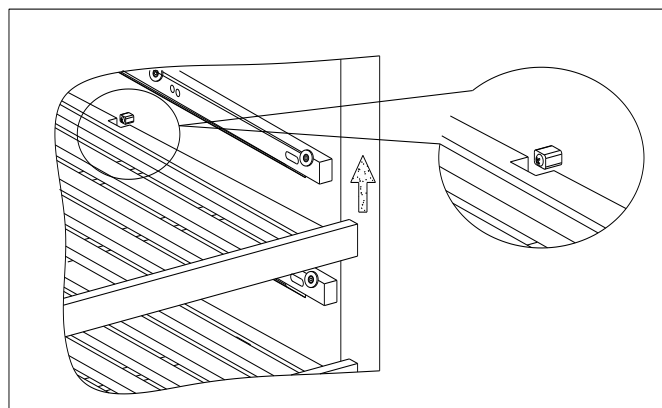
Ce produit ne produit pas de givre (No-Frost). Cela ne donne donc pas lieu à la formation de givre ou de glace, aucune opération n'est nécessaire pour les éliminer.

Clayettes

Pour éviter d'endommager le joint de la porte, assurez-vous que la porte soit bien ouverte avant de tirer les clayettes pour mettre ou enlever les bouteilles.

Pour un plus simple accès au contenu des clayettes vous devez faire glisser la clayette vers l'extérieur d'environ 1/3 cependant elles sont conçues avec une butée d'arrêt de chaque côté pour éviter que les bouteilles ne tombent.

Pour retirer ou positionner les clayettes, inclinez la clayette comme indiqué sur le schéma et tirer ou pousser selon les cas.

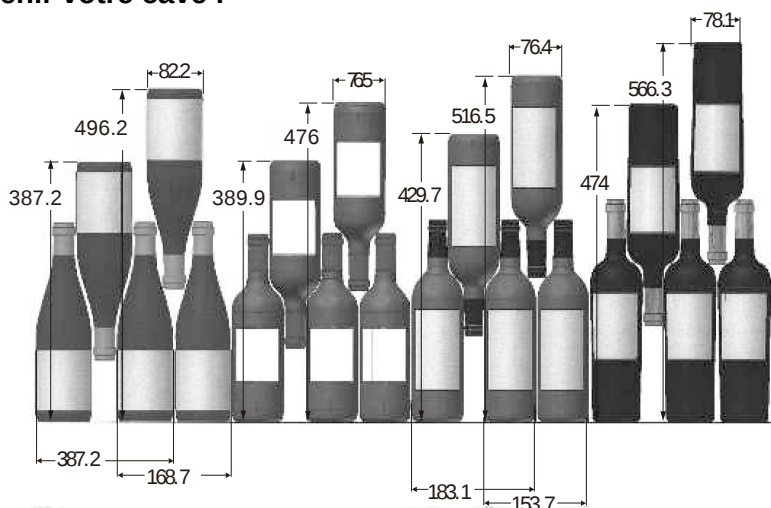


CHARGEMENT

Les quantités maximales de chargement annoncées de bouteilles sont données à titre indicatif, ne sont pas contractuelles, elles permettent d'avoir une estimation rapide de la taille de l'appareil.

Elles correspondent à des tests effectués avec une bouteille standard ; dans la réalité, on pourrait ranger, à l'extrême, plus de bouteilles en empilage sans clayettes mais une « cave variée » se constitue d'une grande variété de l'utilisation quotidienne d'une cave limite son chargement. Vous en chargerez donc probablement un peu moins que le maxima annoncé.

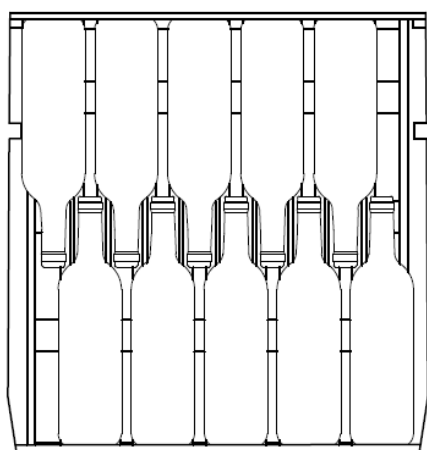
Comment garnir et tenir votre cave :



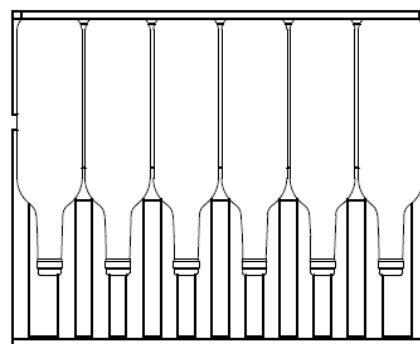
Nous voyons ici 4 sortes de bouteilles 75 cl, Bourgogne et Bordelaise, de dimensions différentes. Il en existe de nombreux autres de toutes contenances et toutes formes.

Vous noterez les différences de rangement selon hauteur des bouteilles, diamètre et méthode de croisement.

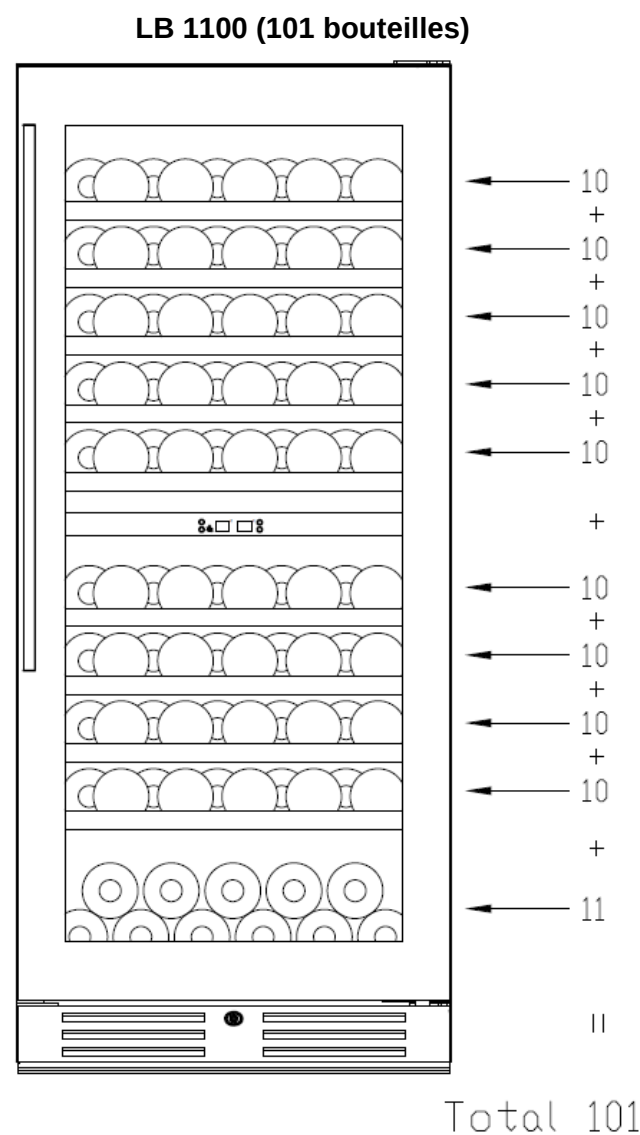
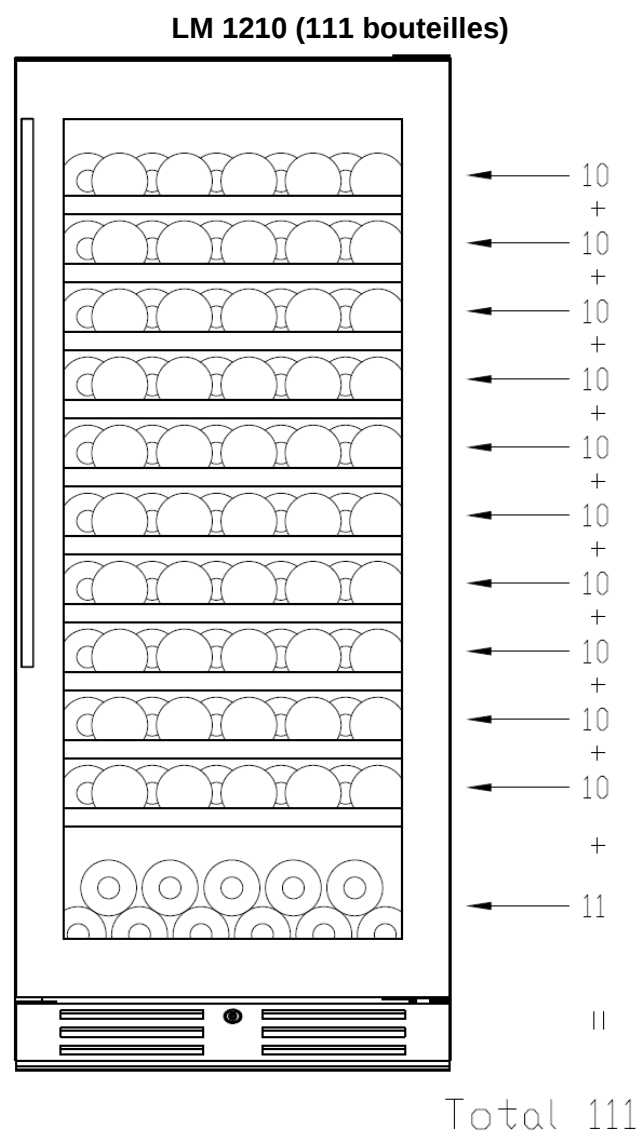
Chargement clayettes normales



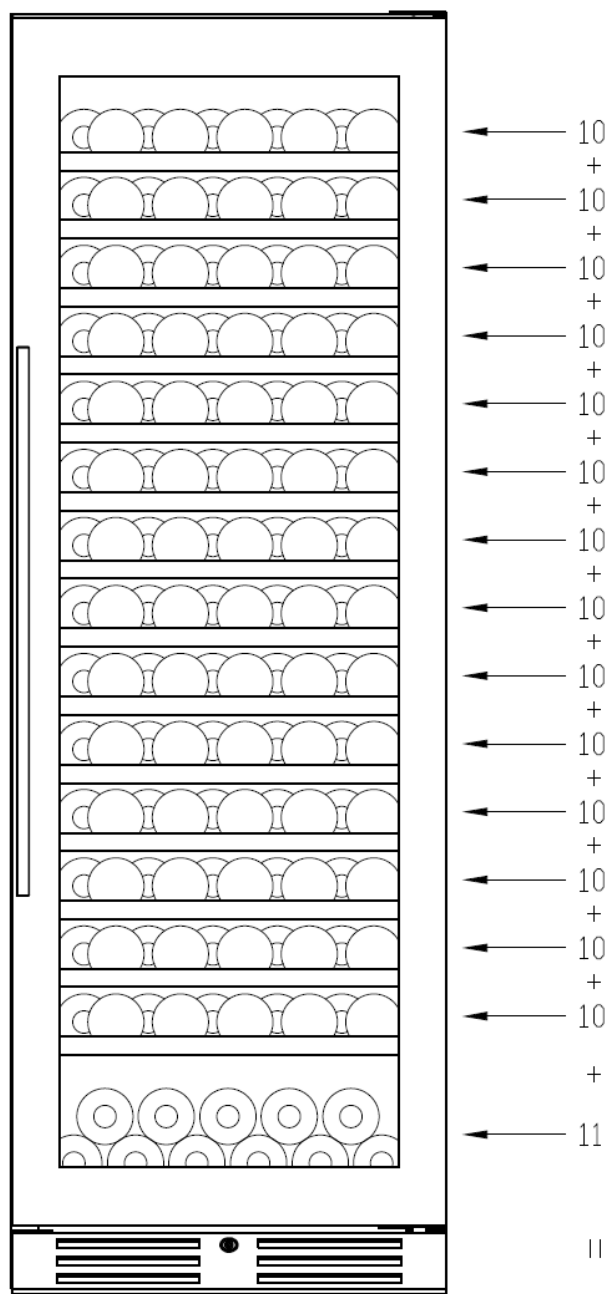
Chargement demi-clayettes (bas)



Chargement pour les capacités maximales

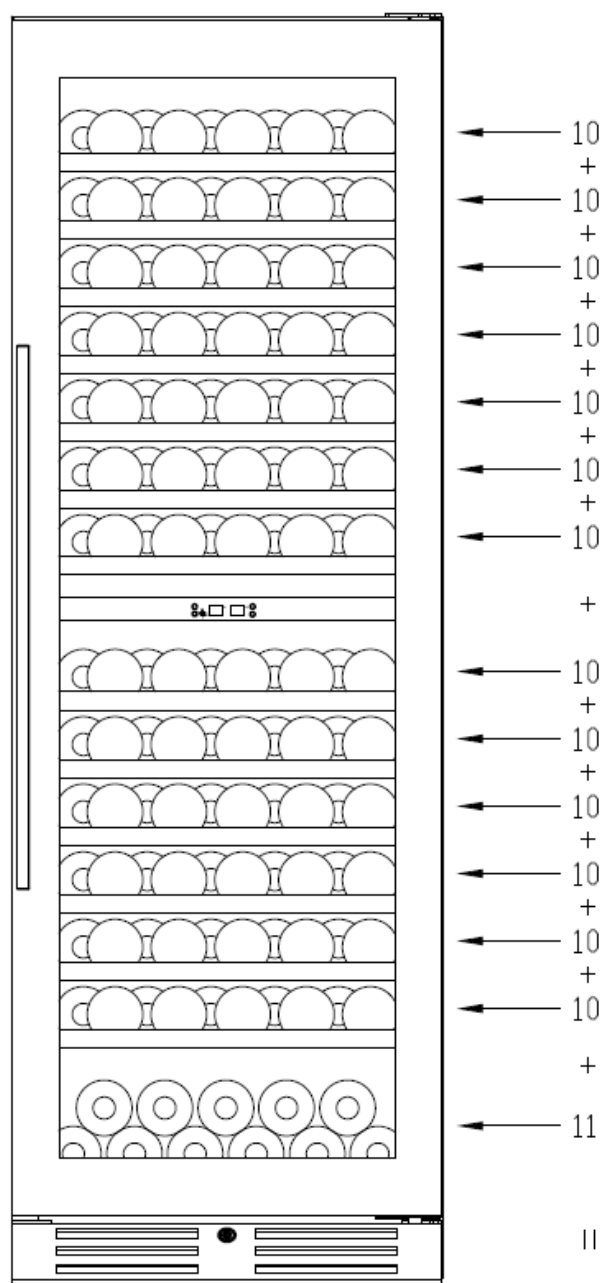


LM 1650 (151 bouteilles)



Total 151

LB 1540 (141 bouteilles)



Total 141

Le nombre maximum d'entreposage est basé sur des bouteilles de Bordeaux standard de 0,75 litre.

UTILISATION

Mise en fonctionnement

L'appareil étant convenablement installé, nous vous conseillons de nettoyer l'intérieur avec de l'eau tiède légèrement savonneuse (produit à vaisselle). N'utilisez ni produit abrasif ni poudre à récurer qui risqueraient d'abîmer les finitions.

Utilisation

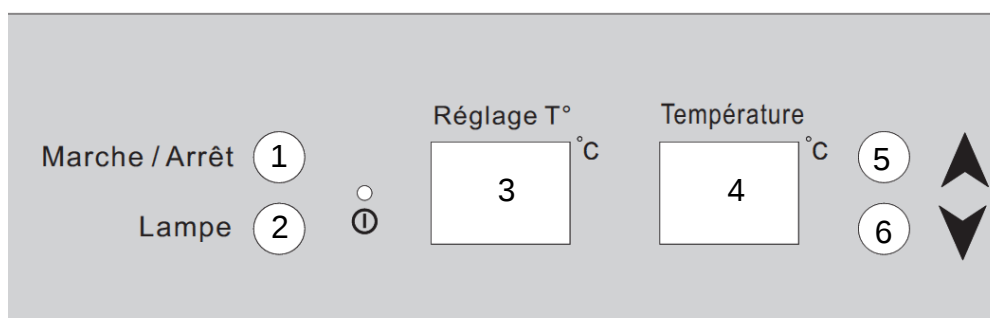
ATTENTION ! Les caves à vin sont destinées uniquement au stockage et à la conservation du vin.

IMPORTANT : Votre cave à vin est idéalement adaptée pour contenir des bouteilles de style Bordeaux de 0,75 litre. Étant donné qu'elle peut contenir de plus grandes bouteilles, assurez-vous qu'elles n'empêchent pas la porte de fermer correctement.

- Vérifiez que vous pouvez fermer la porte sans toucher une bouteille avant de la fermer.
- Lorsque vous chargez plusieurs bouteilles à la fois, cela prendra plus de temps pour l'appareil d'atteindre la température désirée.
- Pour éviter d'endommager le joint de la porte, assurez-vous que la porte soit entièrement ouverte lorsque vous tirez les étagères des rails du compartiment

Réglage de la température

Bandeau de commande du modèle LM 1210 et LM 1650



1 – Bouton Marche / Arrêt

2 – Bouton lumière

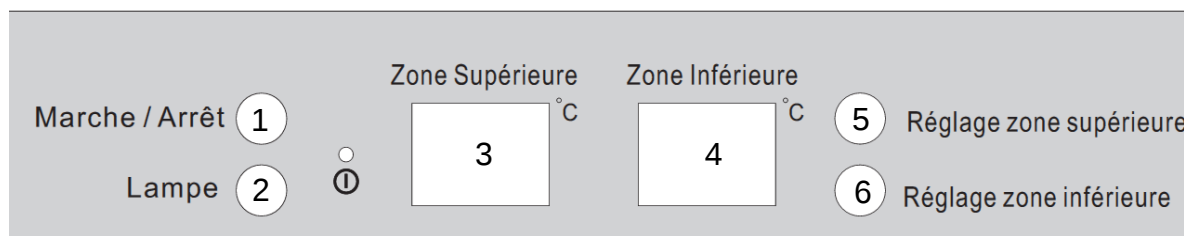
3 – Afficheur digital de réglage de température

4 – Afficheur digital de température

5 – Bouton pour augmenter la température

6 – Bouton pour diminuer la température

Bandeau de commande du modèle LB 1100 et LB 1540



1 – Bouton Marche / Arrêt

2 – Bouton lumière

3 – Afficheur digital de température de la zone supérieure

4 – Afficheur digital de température de la zone inférieure

5 – Bouton de réglage de la zone supérieure

6 – Bouton de réglage de la zone inférieure

Mise en marche de l'appareil

Appuyer environ 3 secondes sur le bouton Marche/Arrêt (1).

Le voyant de mise sous tension ① s'allume

Procéder de même pour l'éteindre.

Contrôle de la température

La température intérieure est réglée par le thermostat électronique commandé par les boutons situés à l'intérieur de l'appareil (repère 5 et 6).

Il est possible d'ajuster la température degré par degré et dans chaque zone ; le réglage de la température s'effectue à l'aide des touches situées à droite de l'indicateur de température.

Modèle LM 1210 et LM 1650

Chaque pression sur les touches ▲ ou ▼ augmente ou diminue la température souhaitée

Modèle LB 1100 et LB 1540

Chaque pression sur les touches « zone supérieure » ou « zone inférieure » incrémente d'un degré dans la zone sélectionnée. Pour obtenir une température inférieure à celle indiquée, appuyer plusieurs fois jusqu'à ce que l'afficheur indique la température souhaitée.

Après avoir sélectionné la température, l'afficheur va clignoter pendant 5 secondes, et affichera la température actuelle dans la cave à vin

NOTE : La température par défaut est 12°C pour les modèles LM 1210 et LM 1650 ; 6°C dans la zone supérieure et 12°C dans la zone inférieure pour les modèles LB 1100 et LB 1540

La plage de température des caves à vin LM 1210 et LM 1650 est entre 5°C et 18°C.

Les plages de température des caves à vin LB 1100 et LB 1540 sont entre 5°C et 10°C pour la zone supérieure et 10°C et 18°C pour la zone inférieure

Pour éviter une condensation trop importante lorsque que la température ambiante est supérieure à 28°C, ne pas descendre la température en dessous de 7°C

Contrôle de la lumière

Pour allumer ou éteindre la lumière intérieure, appuyer sur le bouton 2.

La lumière (LED) est adaptée pour la conservation du vin.

Afin de réduire la consommation d'énergie, la lumière LED s'éteint automatiquement au bout de 10 minutes. Toutefois, il est conseillé d'éteindre la lumière en utilisation normale ou après chaque utilisation. Si néanmoins, vous souhaitez laisser la lumière allumée, la procédure est la suivante ; laisser appuyer sur le bouton 2 pendant au moins 5 seconds ; l'afficheur indique alors « LP ». Après quelques secondes l'afficheur revient à l'indication de température et la lumière restera allumée continuellement. Pour revenir à l'extinction automatique de la lumière au bout de 10 minutes, laisser appuyer sur le bouton 2 pendant au moins 5 secondes ; l'afficheur indique alors « LF ». Après quelques secondes l'afficheur revient à l'indication de température et la lumière s'éteindra automatiquement.

NOTE : lors de la première utilisation ou après avoir mis en fonctionnement la cave à vin après une longue période d'inutilisation, la température intérieure ne sera pas immédiatement la température affichée sur l'indicateur ; en effet, il faut attendre quelques heures pour une mise en température de la cave à vin afin d'avoir une température homogène.

IMPORTANT : après avoir débranché, éteint l'appareil ou après une coupure de courant ; il est impératif d'attendre 5 minutes avant de le rallumer. Dans le cas contraire, la cave à vin de s'allumera pas.

ENTRETIEN

DEGIVRAGE

Ce produit ne produit pas de givre (No-Frost). Cela ne donne donc pas lieu à la formation de givre ou de glace, aucune opération n'est nécessaire pour les éliminer.

NETTOYAGE

Avant de procéder au nettoyage, débranchez l'appareil.

N'utilisez jamais de produits abrasifs ni d'éponge avec grattoir pour le nettoyage intérieur ou extérieur de votre appareil.

- Retirez tous les accessoires (clayettes, ...). Lavez-les à l'eau tiède additionnée d'un détergent doux et inodore (produit pour la vaisselle par exemple), rincez à l'eau javellisée et séchez soigneusement.
- Lavez les parois intérieures de la même façon ; soignez particulièrement les supports de clayettes
- Lavez le joint de porte sans omettre de nettoyer également sous le joint.
- Rebranchez l'appareil.

De temps en temps, dépoussiérez le condenseur à l'arrière de l'appareil ; une accumulation de poussière risquerait de diminuer le rendement de l'appareil.

En cas d'absence prolongée, videz et nettoyez l'appareil ; maintenez la porte entrouverte pendant la durée de non-utilisation.

REEMPLACEMENT DE LA LAMPE D'ECLAIRAGE

Cet appareil est constitué de diodes électroluminescentes (LED). Ce type de diode ne peut être changé par le consommateur. La durée de vie de ces LED est suffisante pour qu'aucun changement ne soit effectué. Si toutefois, et malgré tout le soin apporté lors de la fabrication du réfrigérateur, les LED étaient défectueuses, veuillez contacter votre Service Après-Vente pour toute intervention.

PROBLEMES ET SOLUTIONS

Vous pouvez résoudre beaucoup de simples problèmes de votre cave à vin, en évitant de faire appel à votre service après-vente. Essayez avec les suggestions ci-dessous.

PROBLEME	CAUSE POSSIBLE
Pas de fonctionnement	• Vérifier l'arrivée électrique de votre installation • Vérifier votre disjoncteur • Un fusible a sauté
Pas assez de froid	• Vérifier les températures demandées La température ambiante nécessite un réajustement des températures • La porte est trop souvent ouverte • La porte est mal fermée • Le joint de porte n'est pas étanche • Il n'y a pas assez d'espace autour de l'appareil
Pas de lumière intérieure Pas d'affichage sur l'écran LCD	• Contactez votre service après-vente
Il semblerait qu'un bruit important se produise	• Vérifier le niveau de l'appareil • Vérifier qu'un papier ou qu'une partie de l'emballage ne soit pas resté coincé dans l'appareil
La porte se ferme mal	• Vérifier le niveau de l'appareil • Le joint est en mauvaise état • Les pieds ont « bougé »
La lumière (LED) ne s'allume pas	• Le tableau de contrôle est en panne • Problème des circuits imprimés • Problème avec la prise d'alimentation • Contactez votre service après-vente
Erreur d'affichage LED	• Mauvaise qualité d'affichage • Valeur de température n'apparaît pas • Contactez votre service après-vente
Les ventilateurs ne fonctionnent pas	• Panneau de contrôle à remplacer par votre service après-vente

CHANGEMENT DU SENS D'OUVERTURE DE LA PORTE

Vous pouvez changer le sens d'ouverture de la porte de votre appareil en déplaçant les charnières. Lors du remontage, veillez à ce que la porte soit bien alignée avec la caisse et que le joint adhère correctement.

Nous vous rappelons que le changement du sens d'ouverture de la porte doit se faire l'appareil débranché.

Descriptif des pièces

- | | | |
|----------------------------------|---------------------|-----------------------------|
| 1. Vis | 4. Clou décoratif | 8. Charnière inf. (gauche) |
| 2. Charnière sup. (droite) | 5. Vis | 9. Charnière inf. (droite) |
| 3. Cache orifice de verrouillage | 6. Axe de la porte | 10. Charnière sup. (gauche) |
| | 7. Support de porte | |

CETTE OPERATION NECESSITE LA PRESENCE DE DEUX PERSONNES

Fig.A

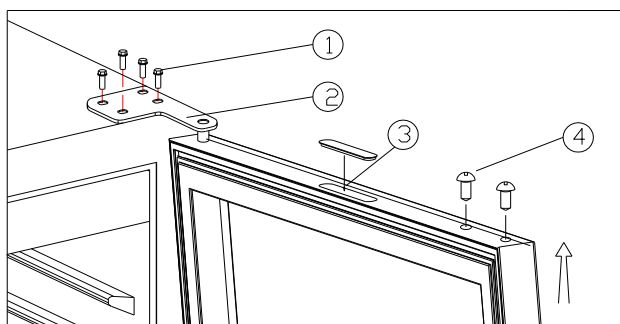


Fig.B

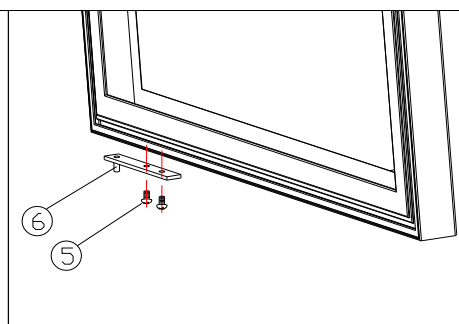


Fig.C

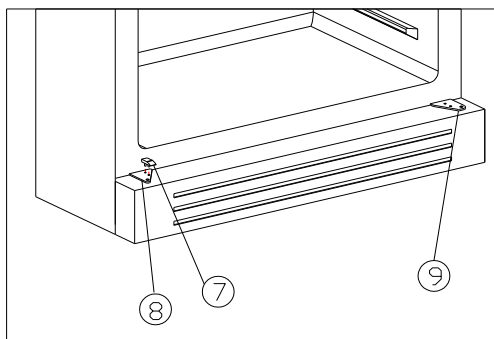
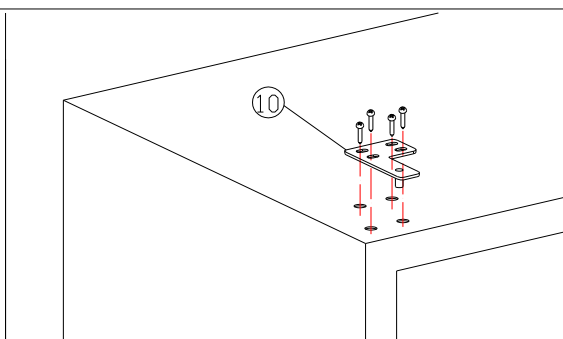


Fig.D



1. Ouvrez la porte à 90 degrés. Dévissez les 4 vis (1) de la charnière supérieure droite (2) et l'enlever, puis retirez la porte (Fig. A)
2. Mettre de côté correctement la porte et retirez le cache orifice de verrouillage (3) et les clous décoratifs (4) de la partie supérieure du cadre de la porte. Dévissez les vis (5) inférieures et ôtez l'axe de la porte (6). Installez ensuite le cache orifice de verrouillage (3) et les clous décoratifs (4) sur la partie inférieure du cadre de la porte. Mettre l'axe de la porte présent dans le sachet de pièce sur la partie inférieure du cadre de la porte (Fig. A/B)
3. Enlever le support de porte (7) de la charnière inférieure gauche (8) et l'installer sur la charnière inférieure droite (9).
4. Tourner la porte à 180°, mettre l'axe de la porte sur la charnière inférieure gauche et installer la porte sur cet axe. Fermer délicatement la porte. (Fig. C)
5. Installez la charnière supérieure gauche de rechange (10) sur le côté supérieur gauche à l'aide des quatre vis, puis ajuster la porte (Fig. D)

Mise au rebut

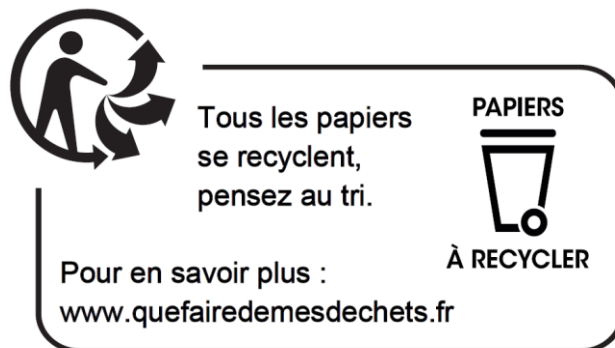


Cet appareil est marqué du symbole du tri sélectif relatif aux déchets d'équipements électriques et électroniques. Cela signifie que ce produit doit être pris en charge par un système de collecte sélectif conformément à la directive européenne 2012/19/EU afin de pouvoir soit être recyclé soit démantelé afin de réduire tout impact sur l'environnement.

Pour plus de renseignements, vous pouvez contacter votre administration locale ou régionale.

Les produits électroniques n'ayant pas fait l'objet d'un tri sélectif sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine en raison de la présence de substances dangereuses

Cet appareil contient des agents moussants inflammables. En fin de vie du réfrigérateur, il doit être mis au rebut dans un endroit approprié, capable de recycler les réfrigérateurs. Pour cela contactez la mairie de votre domicile. En aucun cas vous ne devez jeter ce réfrigérateur sur la voie publique.





USER MANUAL

WINE PRESERVATION CABINET SINGLE SPACE & DOUBLE SPACE

LM 1210 – 111 bottles

LM 1650 – 151 bottles

LB 1100 – 101 bottles

LB 1540 – 141 bottles

TABLE OF CONTENTS

Introducing the wine cabinet	Page 24
Important warnings and tips	Page 26
Setting up the cabinet	Page 30
Specific information	Page 31
Usage	Page 36
Care of your cabinet	Page 37
Troubleshooting	Page 38
Changing door opening side	Page 39

TECHNICAL AND ENERGY CHARACTERISTICS

Brand: LE CHAI Household refrigeration device class: 2	Model Monozone LM 1210 (111 bottles)	Model Monozone LM 1650 (151 bottles)	Model Dual zone LB 1100 (101 bottles)	Model Dual zone LB 1540 (141 bottles)
Foodstuffs	220-240V~ 50Hz			
Size (L*W*H) (mm)	595x680x1392	595x680x1762	595x680x1392	595x680x1762
Weight	86 kg	110 kg	87 kg	110 kg
Energy efficiency class	Classe C	Classe D	Classe D	Classe D
Yearly energy consumption (AEC)*	250 kWh/yr	337 kWh/yr	290 kWh/yr	337 kWh/yr
Utilisation compartment volume	321 L	426 L	312 L	416 L
Defrosting	Without frost			
Climate class	N : This device is designed for use at ambient temperatures between 16°C and 32°C			
Acoustic emissions into air	45 dB(A) re 1pW			
Installation type	Free standing or Built-in			

* Consumption calculated on the basis of 24 hours usage under standardised test conditions. Real energy consumption depends on usage conditions and where the cabinet is located.

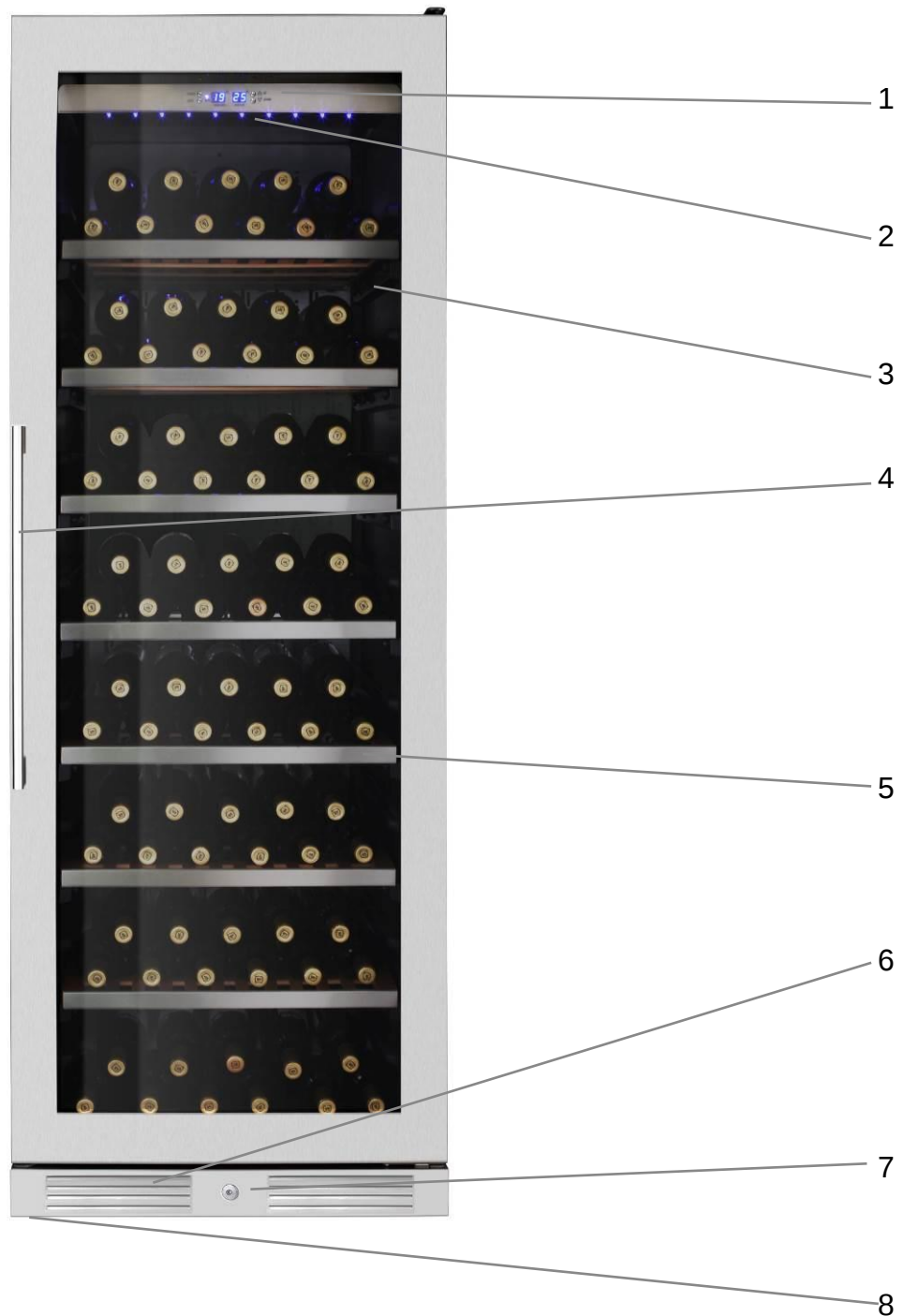
The cabinet is exclusively designed for storing wine.

Real energy consumption depends on installation and usage conditions.

This device complies with European Directive requirements:
2014/35/UE pertaining to electrical safety
2014/30/UE pertaining to electromagnetic compatibility



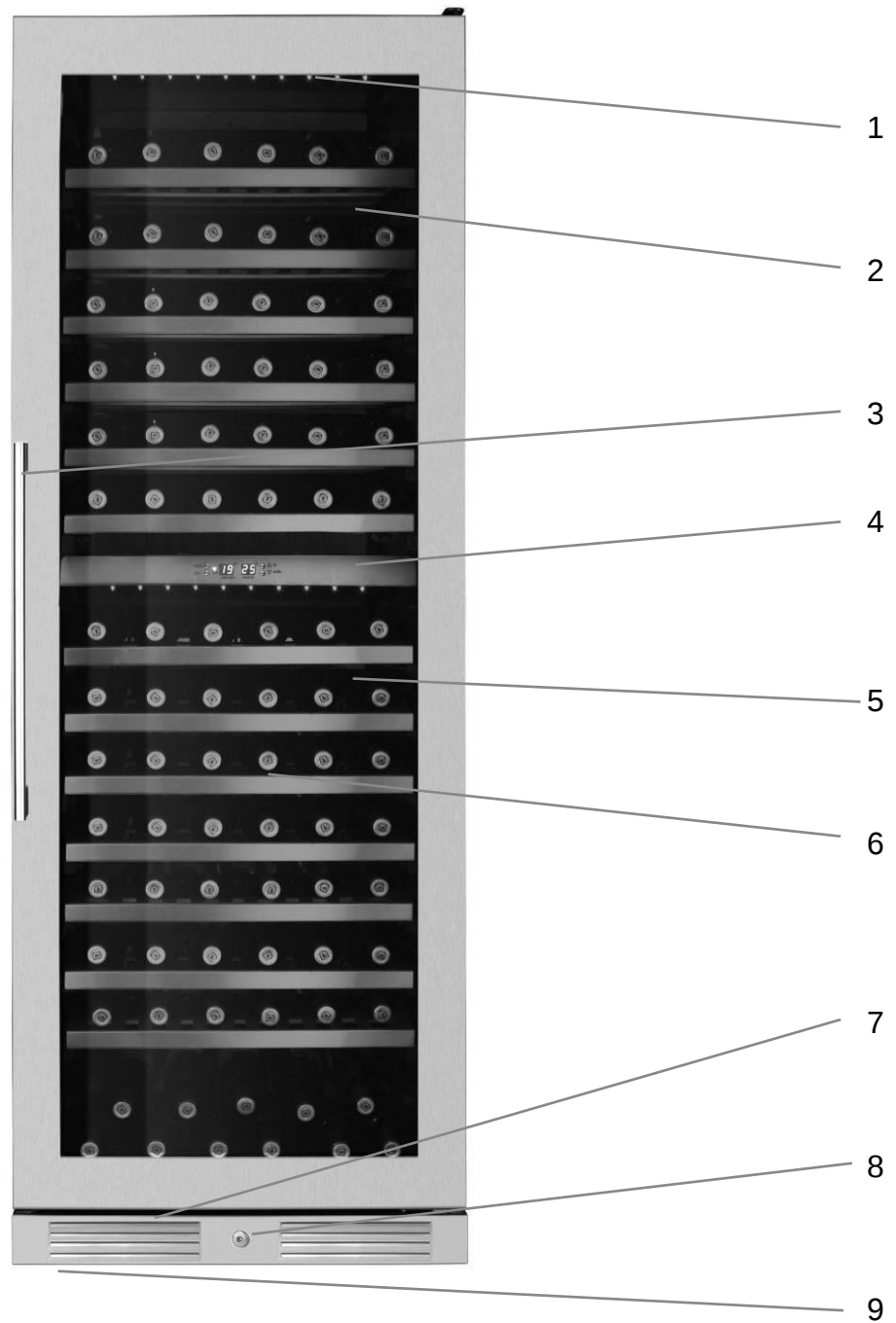
INTRODUCING THE WINE CABINET LM 1210 & LM 1650



- 1 – Control Panel
- 2 – Light (LED)
- 3 – Glass door
- 4 – Handle

- 5 – Shelves
- 6 – Ventilation
- 7 – Door lock
- 8 – Adjustable feet

INTRODUCING THE WINE CABINET LB 1100 & LB 1540



- 1 – Light (LED)
- 2 – Upper Zone
- 3 – Handle
- 4 – Control Panel
- 5 – Lower Zone

- 6 – Shelves
- 7 – Ventilation
- 8 – Door lock
- 9 – Adjustable feet

IMPORTANT WARNINGS AND TIPS

Please conserve this user manual with your cabinet – you may need to consult it. If the cabinet is transferred to another person, please ensure that the user manual accompanies it, so that the new user may know how the cabinet operates. These warnings are both for your safety and that of other people. Therefore we advise that you read them carefully before setting up and operating your refrigerator.

This device is destined exclusively for home use, and is intended for the storage of foodstuffs or special beverages at a storage temperature higher than that of a fresh foodstuffs storage compartment.

It is not intended in any way for the storage of fresh foodstuffs. Do not use it for commercial or industrial purposes or for any usage other than that for which it is designed.

If the device has a lighting system and the lamp is replaceable by the user, refer to the information on its replacement method in the following paragraph of this manual.

Safety

- This device may be used by children aged 8 years and older and by people with reduced physical, sensory or mental capacity, on condition they have received supervision or instruction concerning use of the device in all safety, and that they understand the risks.
- Children should not be allowed to play with the device.
- Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload refrigerating appliances.
- Always disconnect the device's electricity supply before cleaning it; before defrosting it, before changing the

illuminating lamp; before moving the device or before cleaning the floor underneath it. Cleaning and care by the user should not be done by children unless under supervision.

- **WARNING:** Do not damage the refrigeration circuit.
- **WARNING:** Do not use electrical equipment inside the foodstuffs storage compartment, unless it is of a type recommended by the manufacturer.
- **WARNING:** Do not use mechanical tools or other means to speed up defrosting, unless they are recommended by the manufacturer.
- **WARNING:** Keep the cabinet's ventilation openings clear in the enclosure or the built-in space around the cabinet.
- **WARNING:** Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.
- **WARNING:** When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.
- Do not connect the device to a power supply without overload protection (protected by an electrical fuse).
- Never use power-strips or extension cords to connect the device to the mains.
- This device is not destined for use with an outside timer or remote control system or any device that switches it on automatically.
- Do not use the device to store explosive substances such as aerosols that contain flammable propulsion gas.
- After installing the cabinet, ensure that it is not resting on the power cord.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, by customer care service, or by similarly qualified personnel in order to prevent electrical hazards.
- The device is heavy; be careful when moving it.
- If your cabinet was laid down in a horizontal position during transportation, wait 48 hours before operating it.

- In the event of accidental liquid spillage (broken bottles or other) on electrical components (motor or other), immediately unplug the device from the mains.
- Ensure that you put your cabinet in a place that can support its weight when loaded (1 bottle containing 75 cl weighs approximately 1.3 kg).
- Your cabinet must be placed on a level surface. If you have placed it on a rug or on carpeting, insert a support beneath it.
- Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
- Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.
- If the refrigerating appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.

Servicing – repairs

- It is dangerous to modify or attempt to modify the characteristics of the device.
- If it breaks down, do not try to repair the device yourself. Repairs made by unqualified personnel can cause damage. Contact your dealer's Customer Care Service.

Refrigerant



Warning; Risk of fire / flammable materials.

The refrigerant gas contained in this device is isobutane (R 600a), it is low-polluting but is flammable.

- When transporting and installing the device, take care not to damage any part of the refrigerating circuit.
- Do not use a pointed or sharp edged tool to defrost the device.
- Do not use any electrical devices inside the cabinet.

If the refrigerating circuit is damaged:

- Do not allow any open flame near the device.
- Avoid sparks – do not switch on any electrical appliances or lamps nearby.
- Immediately ventilate the room.

Disposal



This device carries the selective waste sorting symbol for electrical and electronic equipment disposal. This means that the product must be picked up by a selective collection system in compliance with European Directive 2012/19 EU so that it will either be recycled or dismantled in an environment-friendly way.

For more information please contact your local or regional government.

Electronic products that are not properly and selectively recycled are potentially dangerous for the environment and for human health because they contain dangerous substances.

This device contains flammable foaming agents. When the refrigerator reaches the end of its life cycle, it must be disposed of in a suitable place, where refrigerators can be recycled. For this purpose please contact your town hall or municipality. Under no circumstances must the refrigerator be disposed of in public areas.

SETTING UP THE CABINET

Si cet appareil, muni d'une fermeture magnétique, est destiné à en remplacer un autre muni d'une fermeture à ressort, nous vous conseillons de rendre cette dernière inutilisable avant de le mettre au rebut. Cela évitera que des enfants puissent s'y enfermer et mettre ainsi leur vie en danger.

If this device, which uses magnetic door closing, replaces a device equipped with a spring closing system, we advise you to destroy the spring closing system before disposing of the old device. This will prevent children from locking themselves inside it and endangering their lives.

Location

Place your cabinet well away from heat sources (heater, cooker, direct sunlight). For proper operation of the device, the ambient room temperature should be between +16°C and +32°C (class N). Outside these limits, the device will not operate properly.

– Ensure that air can circulate freely behind the device: do not place it too close to a wall, in order to avoid noise from vibration. Ensure that air can circulate freely all around the device. Insufficient ventilation will lead to poor operation and increased energy consumption.

Leave at least 2 cm between the walls and the wine cabinet and 3 cm minimum between the rear of the wine cabinet and the wall. Leave at least 10 cm free space above the device.

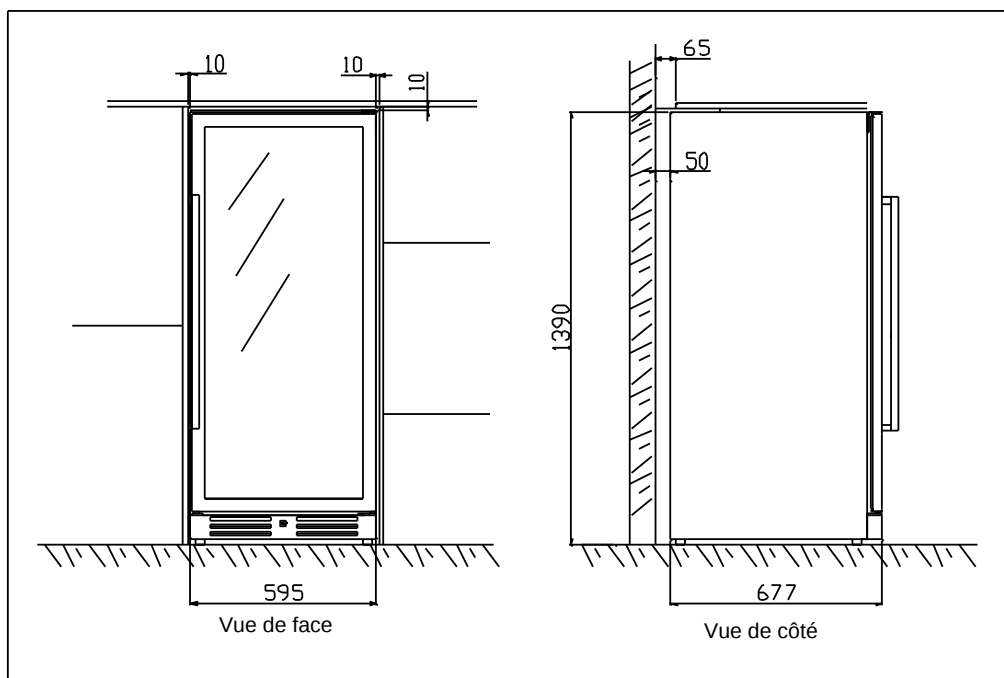
– **The device must be installed in such a way that the electric plug is accessible. After installing the cabinet, make sure that it is not resting on the power cord.**

– Level the device by using the 2 adjustable feet.

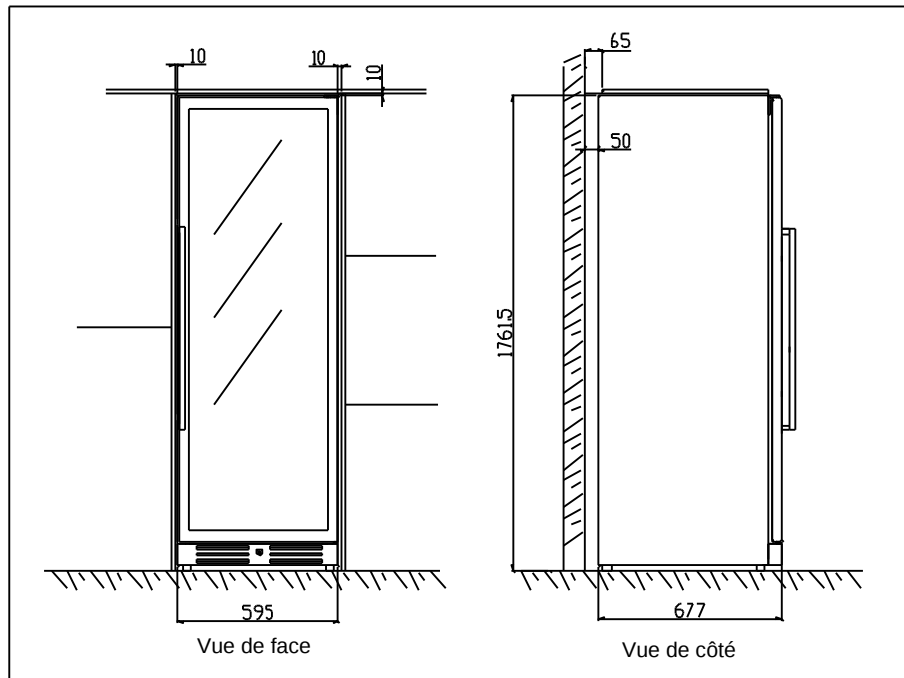
Built-in

Below the built-in dimensions to use before installing in the best condition this appliance.

LM 1210 / LB 1100



LM 1650 / LB 1540



Connecting the power supply

Your cabinet is designed for operation with 230 V single-phase.

It must be connected to a wall socket equipped with earthing and protected by a 10 A fuse in compliance with the standard NF C15-100 and in compliance with your electricity supplier's prescriptions.

SPECIFIC INFORMATION

- We recommend that you install your wine cabinet in a temperate room.
- If the inside light remains on, please note that the inside temperature will be higher.
- Temperature inside the wine cabinet may vary depending on the type and the number of bottles contained.
- In order to keep your wines at a stable temperature, avoid leaving the door open for long periods.
- Do not install your wine cabinet close to a heat source; avoid direct sunlight.
- In order to guarantee your safety, and to prevent your wine being spoilt, do not place the cabinet in humid locations.
- Do not store perishable foodstuffs inside your wine cabinet.
- The wine cabinet is not designed for use in a garage, outside, or in the open air.
- The following (approximate) temperatures are recommended for wine drinking:

○ Great Bordeaux wines – Red	16 – 17°C
○ Great Burgundy wines – Red	15 – 16°C
○ Great vintages dry white wines	14 – 16°C
○ Red wines, fruity wines, young wines	11 – 12°C
○ Rosé wines from Provence, early-to-market wines	10 – 12°C
○ Dry white wines and local red wines	10 – 12°C
○ Local white wines	8 – 10°C
○ Champagnes	7 – 8°C
○ Liqueur wines	6°C
- Temperature stability is of the greatest importance when storing wine.

- Exposure to light, vibrations, temperature variations or humidity can spoil the wine.

The cooling system

According to specialists, the ideal temperature for wine storage is around 12 ° C, in the range of 10 ° to 14 ° C. Do not confuse with the operating temperature, which varies depending on the specificity of each type of wine from 5 to 18 ° C.

It is especially important to avoid sudden temperature changes. Designed by specialists, for wine lovers, this device, unlike the single refrigerator, electronically ensures constant average temperature control.

The anti-vibration system:

The compressor is equipped with special shock (silent-blocks) and the inner tank is isolated from the body by a thick layer of polyurethane foam. These features can prevent the transmission of vibrations to the wines.

The humidification system:

This device is equipped with a tray (depending on model) which maintains the correct level of humidity. If the humidity is too low, fill the tank level to $\frac{3}{4}$ of its capacity. Check the water level time to time and add water if necessary. Make sure the tank always contains water.

The tray is placed on the shelf under the fan at the bottom to provide a minimum humidity.

Be careful to control the water level if you store your wines for a long time and you do not dedicate the unit to their implementation at operating temperature only (with rapid rotations of your bottles).

The UV system:

The light accelerates aging of your wines. In full doors cellars, the wines are naturally immune subject of course limited openings). This model glass door was subject of a particular treatment, which filters harmful ultraviolet rays; the wines are perfectly safe.

Defrost:

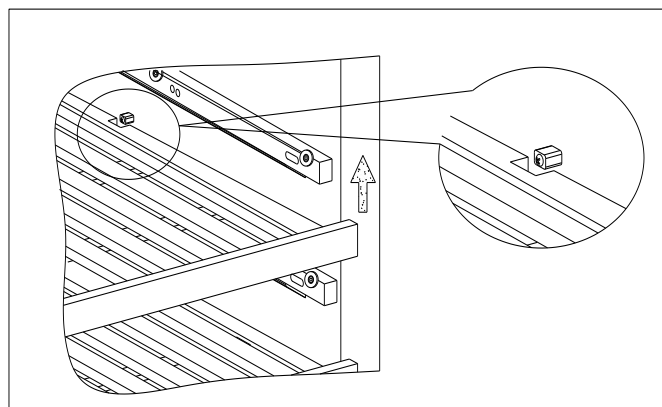
This product does not produce frost (No-Frost). There is no frost or ice; so, no operation is required to remove it.

Shelves

To prevent damage to the door seal, make sure the door is open before pulling the shelves to install or remove the bottles.

For easier access to the contents of shelves you need to slide the shelf outward about 1/3 however they are designed with a stop on each side to prevent the bottles from falling.

To remove or position the shelves, tilt the shelf as shown in the diagram and pull or push as required.

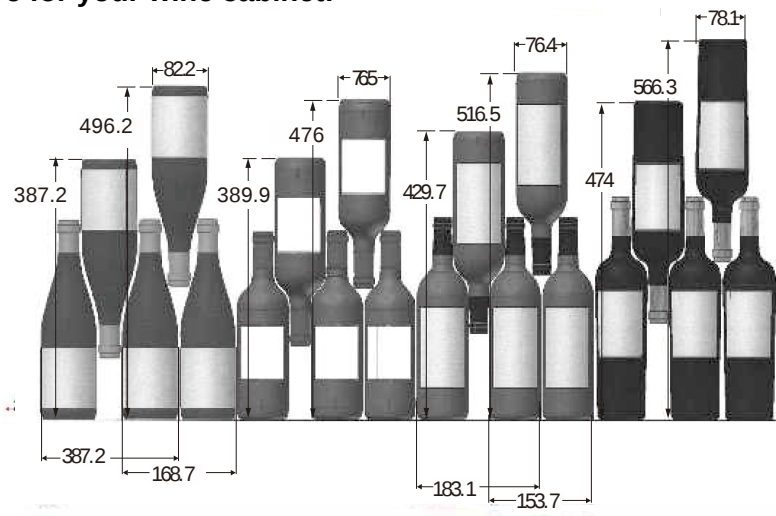


LOADING

The maximum number of bottles that can be loaded into the cabinet are for information only; this information is not contractual; it provides a means for rapidly estimating the size of the device.

The information comes from tests carried out using standard bottles; in reality, in extreme conditions it would be possible to load a greater number of bottles without racks, but a "diverse wine cellar" is used in many different ways; the daily use of a wine cabinet means that it must carry fewer bottles. Therefore you will probably load fewer bottles than the given maximum numbers.

How to load and care for your wine cabinet:

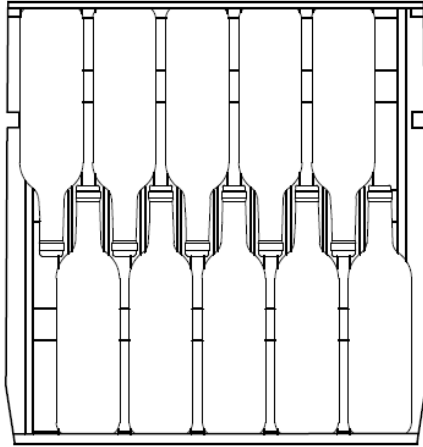


Here we see 4 types of 75 cl bottles, Burgundy and Bordeaux, of different sizes.

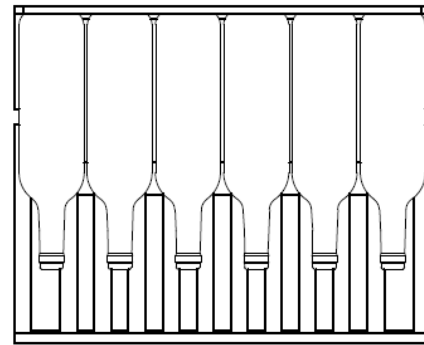
There are many other types, with various volumes and of all shapes.

Note the different ways they are stored depending on the height and diameter of the bottles as well as the interleaving method used.

Loading for basic shelf

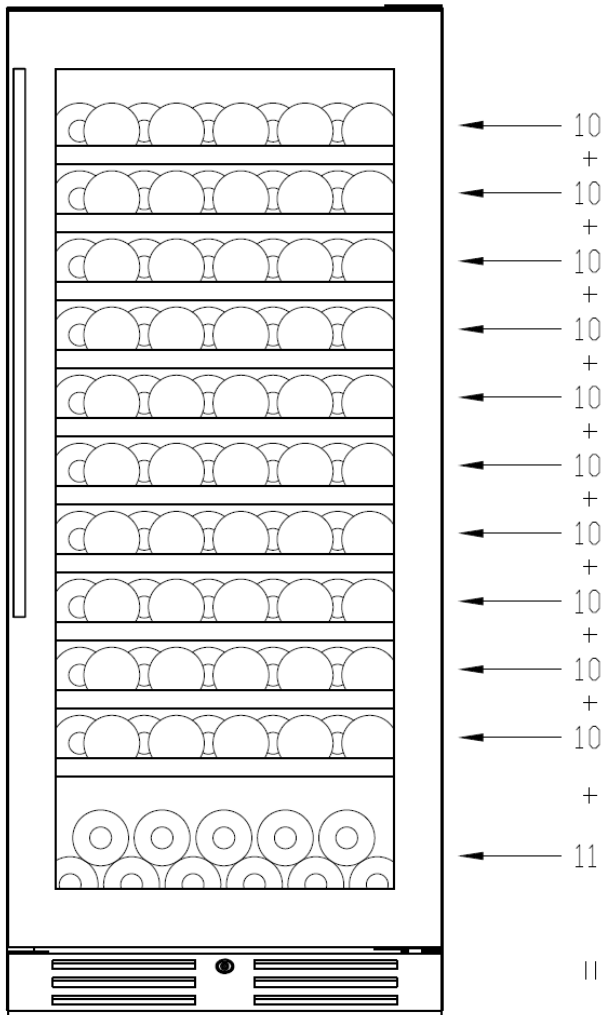


Loading for half-shelf (bottom)



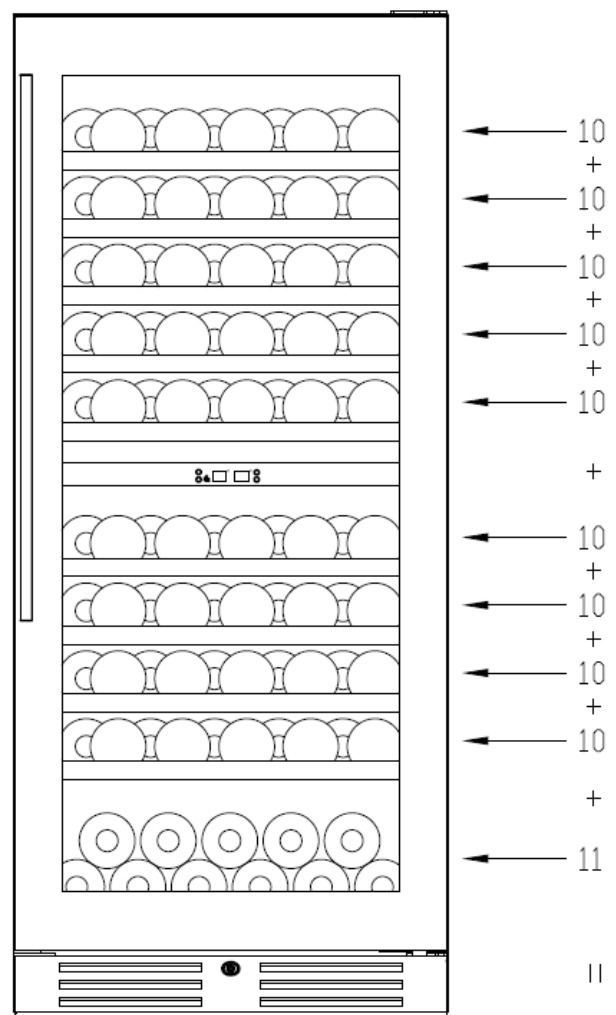
Loading for Max capacities

LM 1210 (111 bottles)



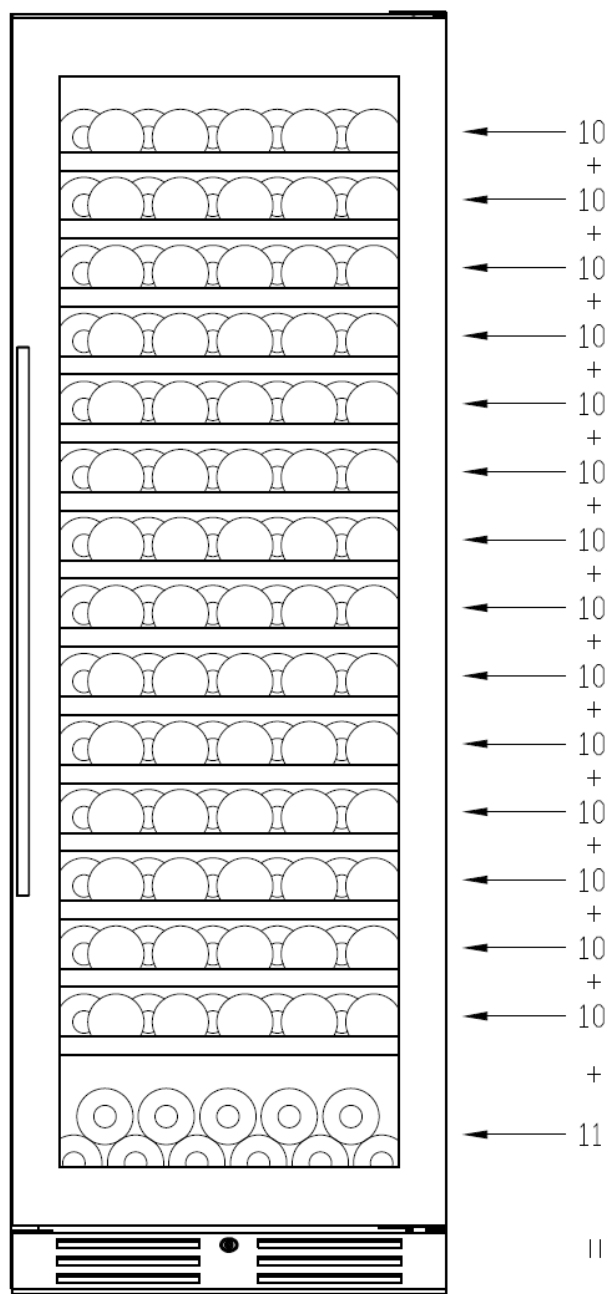
Total 111

LB 1100 (101 bottles)



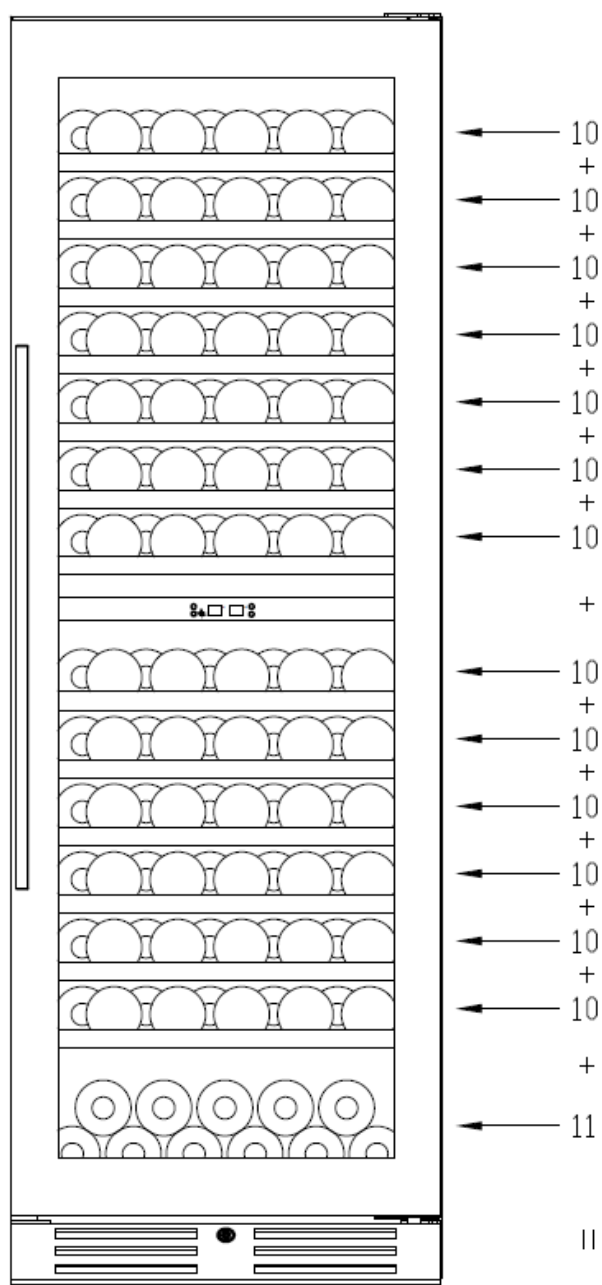
Total 101

LM 1650 (151 bottles)



Total 151

LB 1540 (141 bottles)



Total 141

The maximum number of stored bottles is based on standard Bordeaux bottles containing 0.75 L.

USAGE

Starting up the device

Once the wine cabinet is properly installed, we advise that you clean the inside using warm water with a low concentration of dishwashing liquid. Do not use abrasives or scouring powder; they may scratch the surface finish.

USAGE

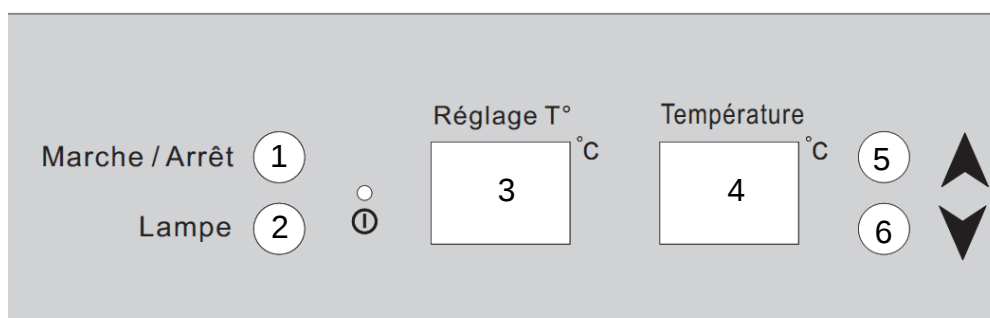
CAUTION! Wine cabinets are intended only for storing and preserving wine.

IMPORTANT: Your wine cabinet is ideally suitable for holding Bordeaux type bottles of 0.75 L capacity. It can contain larger bottles; however care must be taken that they do not prevent the door from closing properly.

- When closing the door ensure that it does not touch any of the bottles.
- If you load several bottles at a time, it will take longer before the cabinet reaches the desired temperature.
- In order to avoid damaging the door seal, ensure that the door is fully open before moving the racks along the compartment rails.

Adjusting the temperature

Control panel for models LM 1210 et LB 1650



1 – Stop/start button

2 – Lamp button

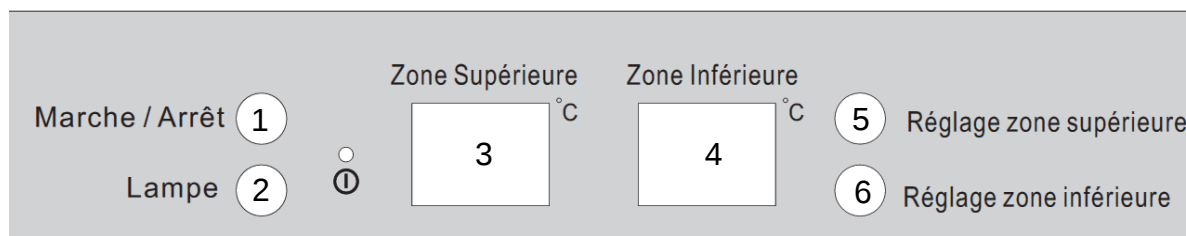
3 – Adjustment display screen

4 – Display screen

5 – Button for raising temperature

6 – Button for lowering temperature

Control panel for models LB 1100 et LB 1540



1 – Stop/start button

2 – Lamp button

3 – Display screen for upper zone

4 – Display screen for lower zone

5 – Button for raising temperature on upper zone

6 – Button for raising temperature on lower zone

To switch the wine cabinet on or off, either press button 1.

The temperature can be adjusted 1° at a time; adjust the temperature using buttons ▲ or ▼ to the right of the temperature indicator.

Model LM 1210 & LM 1650

Each time you press the ▲ or ▼ buttons increases or decreases the desired temperature

Model LB 1100 & LB 1540

Each time you press the buttons 'upper zone' or 'lower zone' increments of one degree in the selected area. For a lower temperature than indicated, press repeatedly until the display shows the desired temperature.

After selecting the temperature, the display will flash for 5 seconds, and will display the current temperature in the wine cellar

NOTE: The default temperature is 12 ° C for LM 1210 and LM 1650 models; 6 ° C in the upper zone and 12 ° C in the lower zone for the models 1100 and LB LB 1540

The temperature range of wine cellars LM 1210 and LM 1650 is between 5 ° C and 18 ° C.

The temperature ranges of wine cellars LB 1100 and LB 1540sont between 5 ° C and 10 ° C for the upper zone and 10 ° C and 18 ° C for the lower zoneNote : In order to avoid excessive condensation

when the ambient temperature is greater than 28°C, do not set the temperature below 7°C.

Light control

To switch on or off the light inside cabinet, push button n°2

The LED light is appropriate for wine preservation. Nevertheless it is advisable to switch the light off during normal operation.

NOTE: when first operating the wine, or switching it on after a long period of non-use, the inside temperature will not immediately be the temperature shown on the temperature indicator; it will take a few hours before the wine cabinet reaches an evenly distributed temperature.

IMPORTANT: after unplugging, turn off the device or after a power failure; it is imperative to wait 5 minutes before relighting. Otherwise, the wine cellar will not turn on.

CARE OF YOUR CABINET

DEFROSTING

Defrosting of your wine cabinet is fully automatic. It requires no action on your part.

During operation, you may notice condensation drops forming on the rear inside wall of the cabinet. They will be eliminated during automatic defrosting.

CLEANING

Before any cleaning, unplug the device from the mains.

Never use abrasives or a scraper sponge when cleaning the inside or the outside of your wine cabinet.

- Remove all accessories (racks, etc.). Wash them using lukewarm water to which has been added a gentle unscented detergent (dishwashing liquid for example); rinse with bleach water and carefully dry off.
- Wash the inside walls in the same way; pay particular attention to the rack supports
- Wash the door seal as well as under the seal.
- Plug the wine cabinet into the mains.

From time to time, dust off the condenser behind the device; accumulated dust may reduce the efficiency of your wine cabinet.

In the event of a prolonged absence, empty and clean out the device; maintain the door slightly open during the period of non-use.

REPLACING THE ILLUMINATING LAMP

The device uses light emitting diodes (LEDs). This type of diode cannot be changed by the user. The life cycle of the LEDs is long enough so that they do not need to be changed. If however, in spite of the care taken by the manufacturer, the LEDs do fail, please contact your Customer Care Service for any repair.

TROUBLESHOOTING

You can resolve many of the problems that may arise without having to call Customer Care Service. Please try the suggestions below.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE
No operation	• Check your installation's power supply • Check your circuit breaker • A fuse has blown
Not cold enough	• Check the setting temperature Ambient temperature requires readjustment of the temperatures • The door is open too often • The door is not closed properly • The door seal is not air-tight • There is not enough space around the device
No interior light No display on the LCD screen	• Contact your Customer Care Service
There appears to be a loud noise	• Check the device levelling • Verify that a piece of paper or part of the packaging has not remained stuck in the device.
The door does not close properly	• Check the device levelling • The seal is in poor repair • The feet have "moved"
The light (LED) does not come on	• The control panel is not working • Printed circuit problem • Mains plug problem • Contact your Customer Care Service
LED display error	• Poor display • The temperature value is not shown • Contact your Customer Care Service
The fans are not working	• Control Panel to be replaced by your Customer Care Service

CHANGING DOOR OPENING SIDE

This appliance has reversible doors but is delivered with a right hinged door. The left hand hinge kit comes with the unit (in the box), should you wish to reverse the hinge on your unit.

For your safety, please unplug appliance before doing this operation.

Parts

- | | | |
|----------------------|-----------------------|-------------------------------|
| 1. Screws | 2. Top hinge (right) | 3. Lock hole decorative cover |
| 4. Decorative nail | 5. Screws | 6. Door axis (right) |
| 7. Door bracket | 8. Lower hinge (left) | 9. Lower hinge (right) |
| 10. Top hinge (left) | | |

THIS OPERATION MUST BE DONE BY TWO PEOPLE

Fig.A

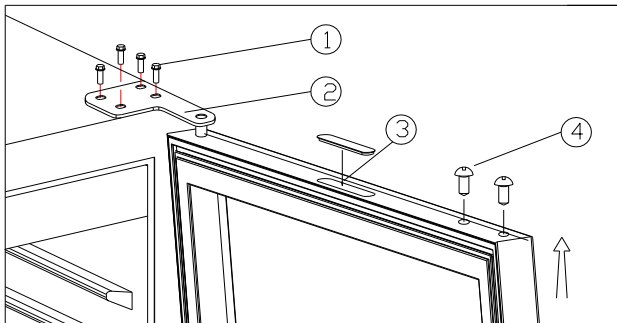


Fig.B

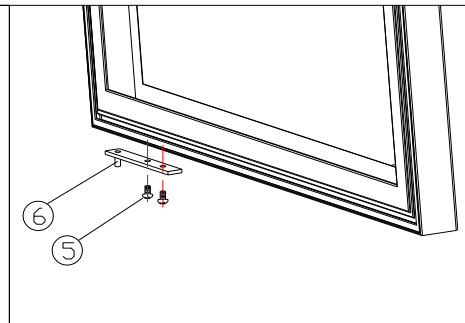


Fig.C

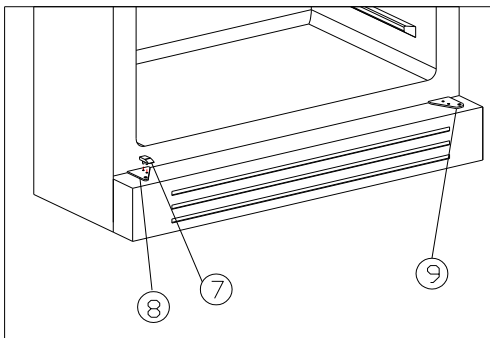
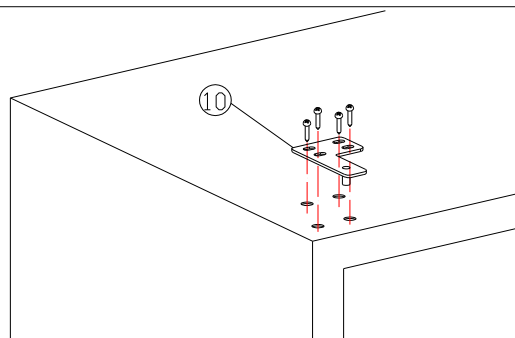


Fig.D



1. Take out 4 screws (1) from top hinge (right) (2) and remove the top hinge (right), then put out the door. (Fig.A)
2. Put the door safety and take out the lock hole decorative cover(3) and decorative nail (4) from top of door frame, unscrew 2 screws (5) at bottom and remove the door axis(right) (6), then install the lock hole decorative cover(3) and decorative nail (4) at bottom, please install the spare left door axis at top of door frame. (Fig.B)
3. Remove the door bracket (7) from lower hinge (left)(8) and install it at lower hinge (right) (9) . (Fig.C)
4. The door revolves 180 degrees, put door axis to aim at lower hinge(left) and install the door onto lower hinge(left), then close the door carefully.
5. Fix spare top hinge (left) (10) onto left top of cabinet with 4 screws (1), then adjust door. (Fig.D)



INSTRUCCIONES DE USO

VINOTECA DE SERVICIO Y CONSERVACION INTEGRADO

LM 1210 – 111 botellas

LM 1650 – 151 botellas

LB 1100 – 101 botellas

LB 1540 – 141 botellas

ÍNDICE

Descripción del aparato	Página 42
Advertencias y consejos importantes	Página 44
Instalación	Página 48
Información específica	Página 50
Utilización	Página 55
Mantenimiento	Página 57
Problemas y soluciones	Página 58
Cambio del sentido de apertura de la puerta	Página 59

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Marca : Le Chai Categoría del aparato doméstico de refrigeración: 2	Modelo Monozone LM 1210 (111 bouteilles)	Modelo Monozone LM 1650 (151 bouteilles)	Modelo Double zone LB 1100 (101 bouteilles)	Modelo Double zone LB 1540 (141 bouteilles)
Alimentación	220-240V~ 50Hz			
Dimensiones	595x680x1392	595x680x1762	595x680x1392	595x680x1762
Peso	93 kg	110 kg	94 kg	110 kg
Clase de eficiencia energética	Classe C	Classe D	Classe C	Classe D
Consumo anual de energía (AEc) *	278 kWh/an	337 kWh/an	276 kWh/an	337 kWh/an
Volumen útil de los compartimentos	323 L	426 L	313 L	416 L
Descongelación	No-Frost			
Clase climática	Clase climática: N Este aparato ha sido diseñado para ser utilizado a una temperatura ambiente de entre 16°C y 32°C.			
Nivel de ruido emitido	45 dB(A) re 1pW			
Tipo de instalación	Encastrarse / Free-standing			

* calculado sobre la base del resultado obtenido durante 24 horas en condiciones de ensayo normales. El consumo real de energía depende de las condiciones de utilización y del lugar en el que esté instalado el aparato.

Las vinotecas están diseñadas únicamente para el almacenamiento y conservación de vino.

El consumo real de energía depende de las condiciones de instalación y utilización del aparato.

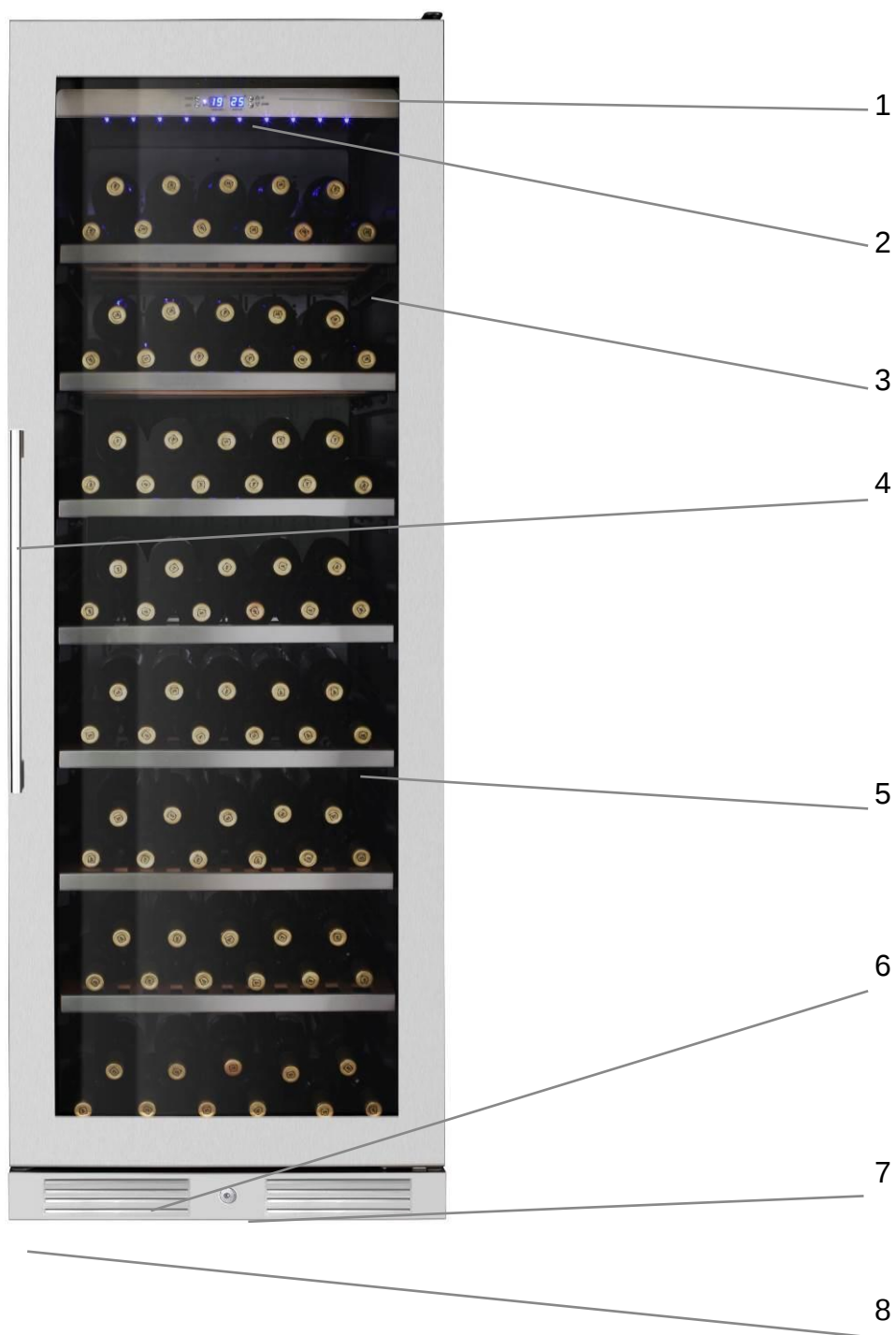
Este aparato cumple las exigencias de las Directivas europeas siguientes:

Directiva 2014/35/EU relativa a la seguridad eléctrica

Directiva 2014/30/EU relativa a la compatibilidad electromagnética



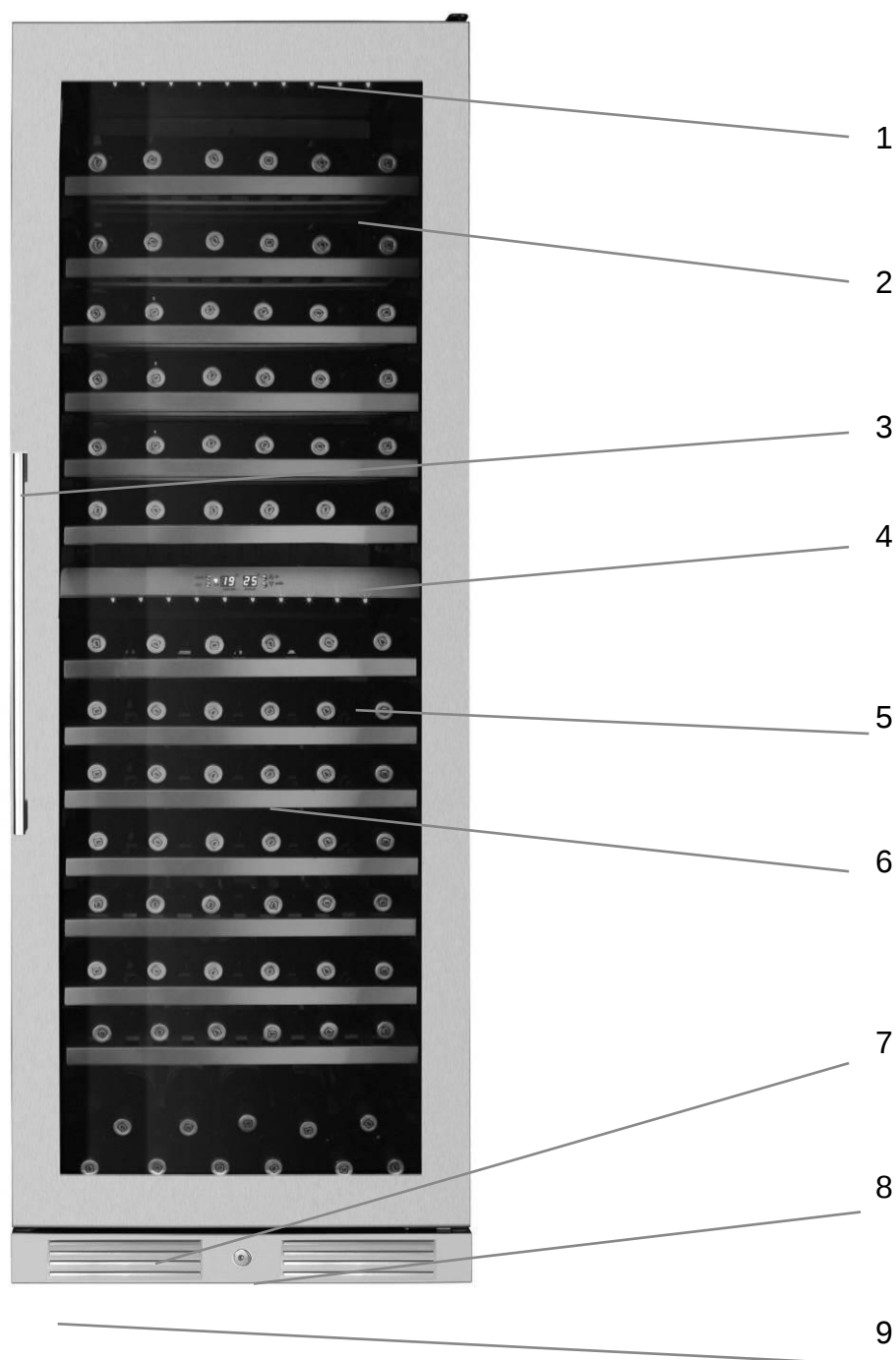
DESCRIPCIÓN DEL APARATO LM 1210 et LM 1650



- 1 – Panel de mandos
- 2 – Luz
- 3 – Puerta de cristal
- 4 – Tirador de puerta

- 5 – Bandejas
- 6 – Ventilación
- 7 – Cerradura de puerta
- 8 – Pies regulables

DESCRIPCIÓN DEL APARATO LB 1100 / LB 1540



- 1 – Luz
- 2 – Zona superior
- 3 – Tirador de puerta
- 4 – Panel de mandos
- 5 – Zona inferior

- 6 – Bandejas
- 7 – Ventilación
- 8 – Cerradura de puerta
- 9 – Pies regulables

ADVERTENCIAS Y RECOMENDACIONES IMPORTANTES

Es muy importante que guarde siempre este aviso junto con el aparato para consultas posteriores. Si transfiere el aparato a otra persona, asegúrese de acompañarlo de este aviso de manera que el nuevo usuario disponga de toda la información relevante para su uso. La finalidad de las siguientes advertencias es garantizar su seguridad y la de los demás. Por consiguiente, le rogamos que las lea atentamente antes de instalar y empezar a utilizar su nevera.

En lo relativo a la información de instalación, manipulación, mantenimiento y eliminación de residuos, puede consultar las secciones que siguen a esta nota.

Si el dispositivo tiene un sistema de iluminación y la lámpara es reemplazable por el usuario, consulte la información sobre su método de reemplazo en el siguiente párrafo de este manual.

Este aparato está diseñado para su uso doméstico y particular, pero no para usos análogos como los siguientes:

- espacios de cocina reservados para el personal de tiendas, oficinas y demás contextos profesionales;
- su uso por parte de los huéspedes de casas rurales, hoteles, moteles y demás instalaciones de tipo residencial;
- pensiones y entornos similares;
- restauración y otros contextos análogos, incluida la venta al detalle.

Seguridad

- Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 o más años, así como por personas con algún tipo de discapacidad física, mental o sensorial o sin experiencia o conocimientos, siempre que cuenten con la supervisión adecuada o se les hayan dado las instrucciones precisas para una utilización segura y todos los riesgos posibles hayan sido tenidos en consideración.
- Los niños no deben jugar con este electrodoméstico.
- Es recomendable mantenerlo lejos del alcance de niños menores de 3 años, a menos que estén bajo vigilancia continua.
- Los niños no deberán realizar las tareas de limpieza y mantenimiento del aparato sin la supervisión de un adulto.
- Los niños de 3 a 8 años de edad pueden cargar y descargar aparatos de refrigeración.
- Desconecte el aparato de la toma de corriente antes de proceder a su limpieza, descongelación, sustitución de la lámpara, traslado o limpieza del suelo.
- ADVERTENCIA: No dañar el circuito de refrigeración.
- ADVERTENCIA: No utilizar aparatos eléctricos en el interior del compartimento, a menos que sean del tipo recomendado por el fabricante.
- ADVERTENCIA: No utilizar dispositivos mecánicos o de otro tipo para acelerar el proceso de descongelación, a menos que hayan sido recomendados por el fabricante.
- ADVERTENCIA: Mantener despejados los orificios de ventilación de la carcasa del aparato y de la estructura de encastre.
- ADVERTENCIA: No ubique tomas de corriente portátiles o fuentes de alimentación portátiles en la parte posterior del dispositivo.
- ADVERTENCIA: Al colocar el aparato, asegúrese de que el cable de alimentación no esté atrapado o dañado.

- No conectar el aparato a una toma de corriente que no esté protegida contra posibles sobrecargas (fusible).
- No utilizar nunca tomas múltiples ni alargadores para conectar el aparato.
- Este aparato no está destinado para su funcionamiento con temporizador exterior, sistemas de control remoto ni con cualquier otro dispositivo que active la tensión de forma automática.
- No usar este electrodoméstico para almacenar sustancias explosivas, como aerosoles que contengan gases propulsores inflamables.
- Después de instalarlo, asegúrese de que no está pisando el cable de alimentación.
- Si el cable de alimentación está deteriorado, deberá ser sustituido por el fabricante, su servicio posventa o por personal cualificado para evitar posibles riesgos.
- Este aparato es pesado: muévelo con precaución.
- Si el aparato se ha transportado en posición horizontal, espere 48 horas antes de ponerlo en funcionamiento.
- La lámpara está destinada para su uso exclusivo en el aparato.
- La lámpara no es adecuada para la iluminación de habitaciones.
- Abrir la puerta durante períodos prolongados puede provocar un aumento significativo de la temperatura en los compartimentos del aparato.
- Limpie regularmente las superficies que puedan entrar en contacto con alimentos y sistemas de drenaje accesibles.
- Si el aparato de refrigeración se deja vacío por largos períodos, apague, descongele, limpie, seque y deje la puerta abierta para evitar que se forme moho dentro del aparato.

Reparaciones

- Es peligroso modificar o intentar modificar las características de este aparato.
- En caso de avería, no intente repararlo usted mismo. Las reparaciones realizadas por personal no cualificado pueden causar daños. Contacte con el servicio posventa de su distribuidor.

Refrigerante



Advertencia; Riesgo de incendio / materiales inflamables.

El gas refrigerante contenido en el circuito de este aparato es el isobutano (R 600a), un gas poco contaminante pero inflamable.

- Durante el transporte e instalación del aparato, tenga cuidado de no dañar ninguna parte del circuito frigorífico.
- No utilice utensilios cortantes o puntiagudos para descongelarlo.
- No utilice dispositivos **eléctricos dentro de este electrodoméstico.**

Si el sistema de refrigeración resulta dañado:

- Evite que se produzcan llamas cerca del aparato.
- Evite que se produzcan chispas: no encienda aparatos o lámparas eléctricas.
- Proceda a ventilar la habitación de inmediato.

Eliminación



Este aparato está marcado con el símbolo de recogida selectiva de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. Esto significa que, al final de su vida útil, el producto debe ser recogido por un sistema de recogida selectiva conforme a la Directiva Europea 2012/19/EU, de modo que pueda ser reciclado o desmantelado adecuadamente para reducir su impacto medioambiental.

Su administración local o regional podrá ofrecerle más información al respecto.

Los residuos electrónicos que no sean recogidos selectivamente pueden comportar riesgos medioambientales y sanitarios debido a la presencia de sustancias peligrosas.

Esta nevera contiene agentes espumantes inflamables. Al término de su vida útil, la nevera deberá trasladarse a un lugar adecuado para que pueda ser reciclada. Para ello, consulte a su ayuntamiento. Nunca deje la nevera en la vía pública.

INSTALACIÓN

Si prevé utilizar este electrodoméstico con cierre magnético para sustituir otro con un cierre de resorte, es recomendable que se inutilice el mecanismo de cierre de este último, antes de deshacerse de él. De este modo, se evitará el riesgo de que los niños se queden encerrados dentro con el consiguiente peligro para sus vidas.

Ubicación

- Sitúe el aparato lejos de cualquier fuente de calor (calefacción, placas de cocina u horno, luz solar...). Para que su electrodoméstico funcione correctamente, la temperatura ambiente deberá estar entre los 16 y los 32 °C (clase N). Si la temperatura supera estos límites, el aparato no funcionará correctamente.

- Asegúrese de que haya suficiente espacio para que el aire circule por detrás del aparato y no lo apoye contra la pared para evitar ruidos debidos a las vibraciones. Asegúrese de que haya suficiente espacio alrededor del aparato para que circule el aire. Una ventilación insuficiente hará que el aparato funcione mal e incrementará el consumo energético.

Deje un espacio de al menos 2 cm entre la pared y los laterales de la vinoteca, y de 3 cm entre la pared y la parte trasera. Deje un espacio libre de al menos 10 cm sobre el aparato.

- Este aparato debe instalarse de tal manera que pueda accederse con facilidad a la toma de corriente. Después de instalarlo, asegúrese de que no está pisando el cable de alimentación.

- Nivele el aparato ajustando las dos patas regulables.

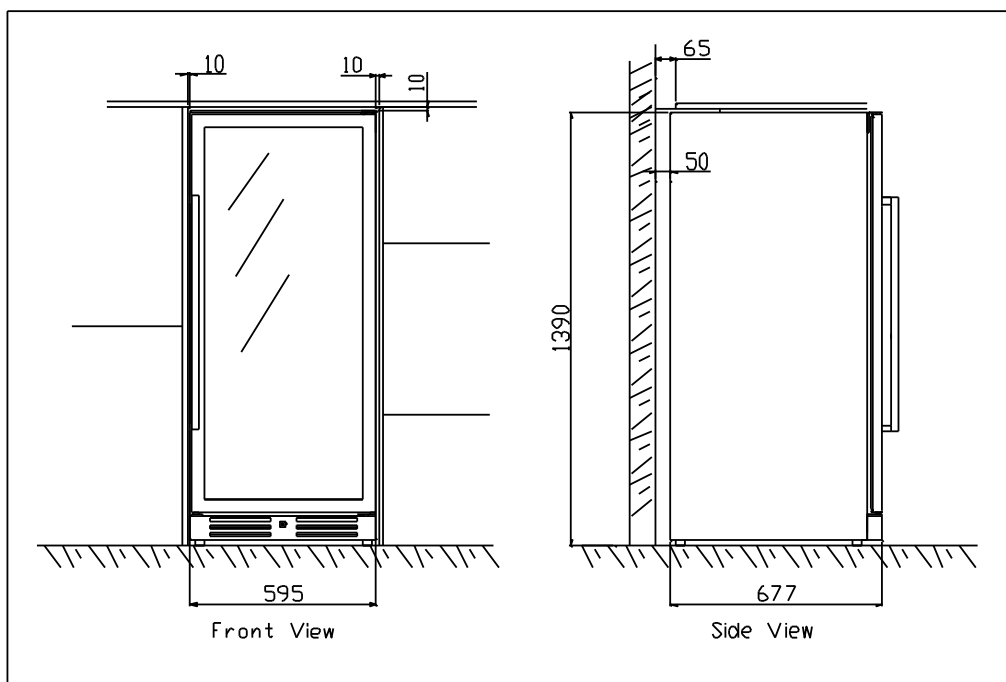
Encastre bajo la encimera o instalación separada

Este aparato puede instalarse separadamente o encastrarse debajo de la encimera. En este caso, se han de tener en cuenta sus dimensiones:

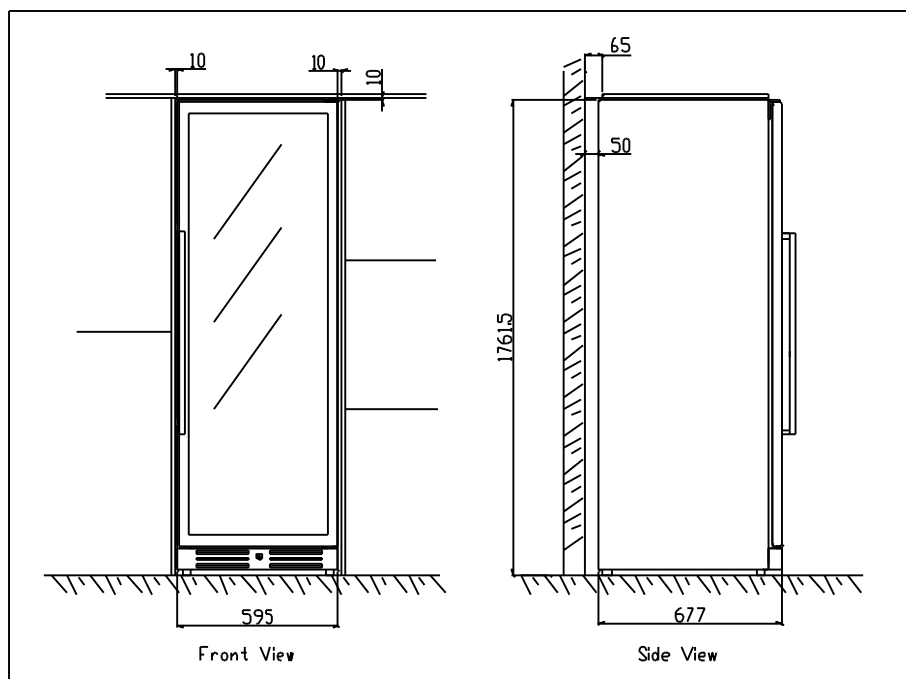
Encastre

Tome como referencia los siguientes esquemas de encastre para instalar su electrodoméstico en las mejores condiciones.

LM 1210 / LB 1100



LM 1650 / LB 1540



Conexión a la red

Su aparato está diseñado para funcionar con una tensión monofásica de 230 voltios.

Deberá conectarse a un enchufe de pared provisto de toma de tierra y protegido con un fusible de 10A, según la norma NF C15-100 y las indicaciones de su proveedor de suministro eléctrico.

INFORMACIÓN ESPECÍFICA

- Le recomendamos que instale su vinoteca en una habitación con una temperatura moderada.
- Si la luz interior se mantiene encendida, tenga en cuenta que la temperatura interior será mayor.
- La temperatura interior de la vinoteca puede variar según el tipo y número de botellas que contenga.
- Para conservar sus vinos a una temperatura estable, no mantenga la puerta abierta demasiado tiempo.
- No instale su vinoteca cerca de una fuente de calor, y evite la luz solar directa.
- Para garantizar su seguridad y para que el vino no sufra alteraciones, no coloque su vinoteca en un sitio húmedo.
- No almacene alimentos perecederos en su vinoteca.
- Esta vinoteca no está diseñada para su uso en un garaje, en exteriores ni al aire libre.
- A continuación, indicamos las temperaturas recomendadas (aproximadas) para la degustación del vino:

○ Grandes vinos de Burdeos - Tintos	16-17 °C
○ Grandes vinos de Borgoña - Tintos	15-16 °C
○ Vinos blancos secos de categoría «grand crû»	14-16 °C
○ Tintos ligeros, afrutados, jóvenes	11-12 °C
○ Rosados de Provenza, vinos de cosecha	10-12 °C
○ Blancos secos y tintos de la tierra	10-12 °C
○ Blancos de la tierra	8-10 °C
○ Champanes	7-8 °C
○ Vinos licorosos	6°C
- La estabilidad de la temperatura es el factor más importante para la conservación del vino.
- La exposición a la luz, las vibraciones, la variación de las temperaturas o la humedad pueden estropear el vino.

Sistema de climatización

Según los expertos, la temperatura ideal de conservación del vino se sitúa en torno a los 12 °C, dentro de una horquilla que va de los 10 a los 14 °C. No hay que confundirla con la temperatura de servicio, que varía según el tipo de vino y puede ir de los 5 a los 18 °C.

Lo más importante es evitar los cambios bruscos de temperatura. Este aparato ha sido diseñado por especialistas y amantes del vino y, a diferencia de un simple frigorífico, garantiza un control electrónico de la temperatura que la mantiene constante en todo momento.

Sistema antivibraciones

El compresor está provisto de unos amortiguadores especiales (los «silent blocks») y el compartimento interior se encuentra aislado del resto de la estructura por una espesa capa de espuma de poliuretano. Estas características evitan que las vibraciones se transmitan al vino.

Sistema de humidificación

El aparato cuenta con una cubeta (según el modelo) que mantiene el nivel adecuado de humedad. Si esta última es demasiado baja, complete el nivel del depósito hasta $\frac{3}{4}$ de su capacidad. Compruebe el nivel del agua de vez en cuando y añada más si es necesario. Asegúrese de que siempre hay agua en la cubeta.

La cubeta se coloca en la bandeja, bajo el ventilador situado al fondo, con la finalidad de aportar una humedad mínima.

Revise el nivel de agua si almacena sus vinos durante largos períodos y de que no dedica el aparato únicamente a ponerlos a temperatura de servicio (con una rápida rotación de las botellas).

Sistema de protección ultravioleta

La luz acelera el envejecimiento del vino. En las vinotecas con puerta opaca, los vinos quedan resguardados de la luz, siempre y cuando no se abra la puerta en exceso. Este modelo con puerta de cristal cuenta con un tratamiento especial que filtra la nociva radiación ultravioleta, por lo que los vinos quedan perfectamente protegidos.

Descongelación

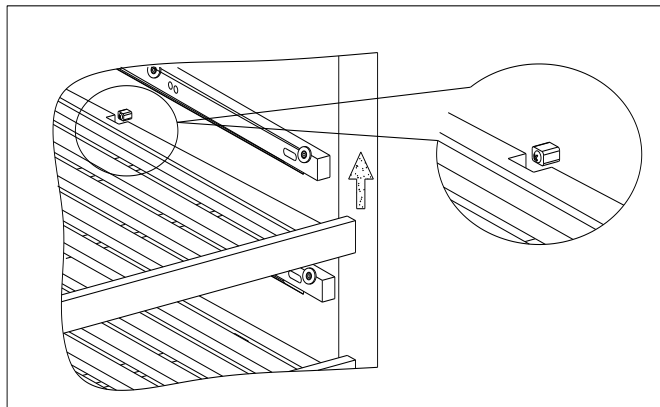
Este producto no genera hielo (sistema No-Frost). Dado que no produce ni hielo ni escarcha, no resulta necesario tomar ninguna medida al respecto.

Bandejas

Para evitar daños a la junta de la puerta, asegúrese de que esta esté bien abierta antes de tirar de la bandeja cuando introduzca o extraiga las botellas.

Para facilitar el acceso a su contenido, deslice la bandeja hacia fuera aproximadamente un tercio. En cualquier caso, las bandejas cuentan con topes a ambos lados para evitar que se caigan las botellas.

Para retirar o colocar las bandejas, inclínela como se indica en la figura y tire de ella o empújela, según el caso.

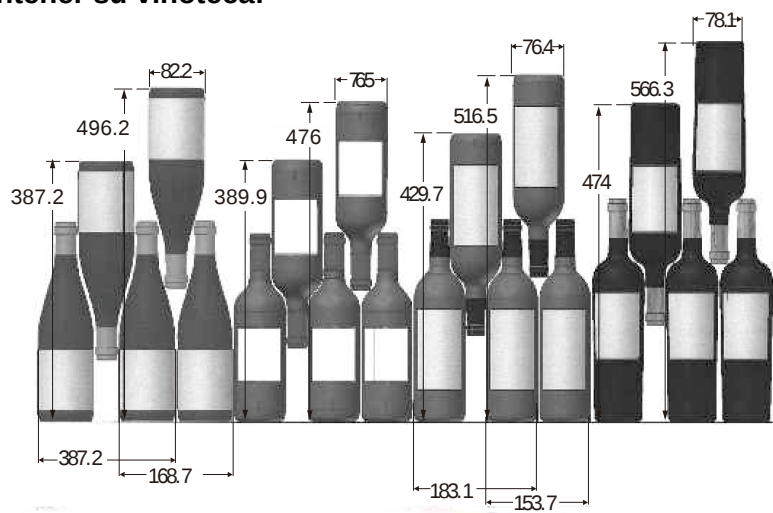


CARGA

Los valores de carga máxima de botellas que se indican son a título meramente orientativo, y su única finalidad es permitir una estimación rápida del tamaño del aparato.

Dichos valores se han obtenido a partir de pruebas realizadas con una botella estándar; realmente, en un caso extremo, se podrían apilar muchas más botellas prescindiendo de las bandejas, pero una "vinoteca variada" se compone de una amplia variedad de referencias de uso cotidiano, lo que limita la capacidad de carga. En consecuencia, usted cargará probablemente una cantidad de botellas menor al máximo indicado.

Cómo rellenar y mantener su vinoteca:

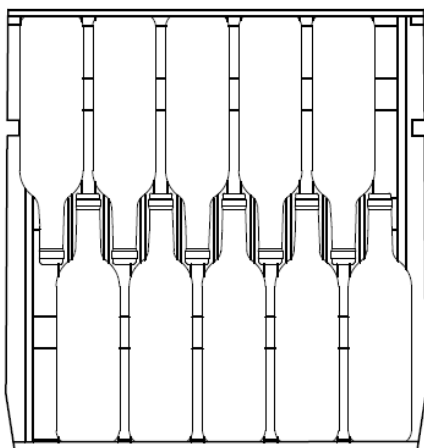


Aquí vemos cuatro tipos de botellas de 75 cl, de borgoña y burdeos, de dimensiones diferentes. Hay muchos más formatos con tamaños y formas diferentes.

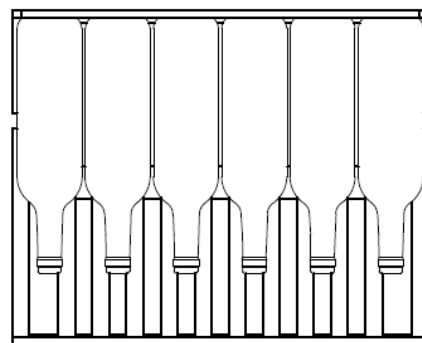
Como puede comprobar, existen diferencias de colocación según la altura, el diámetro y el entrecruzamiento de las botellas.

Carga de máxima capacidad

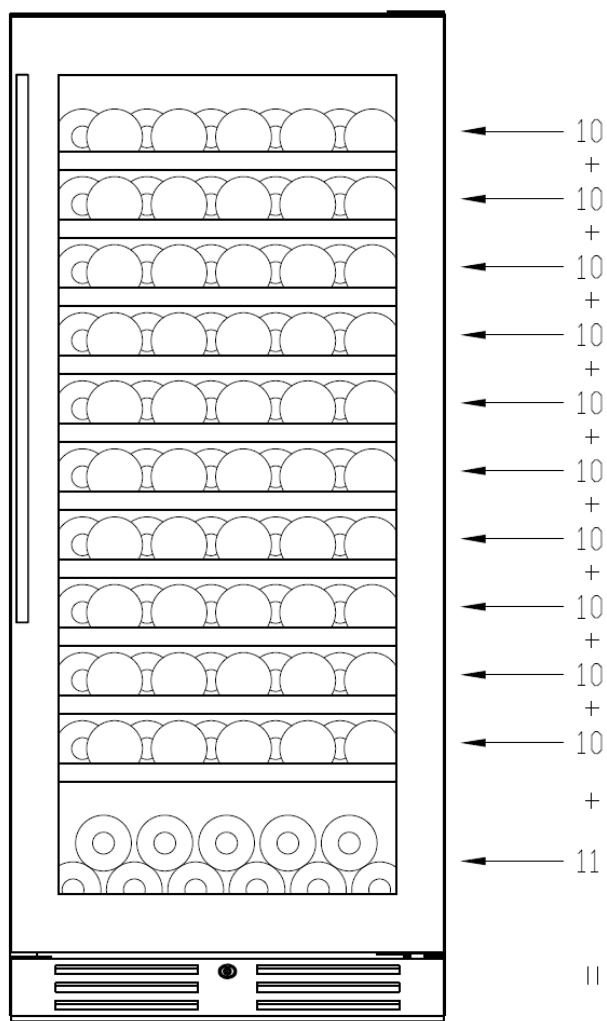
Estantería normal



Medio estantería

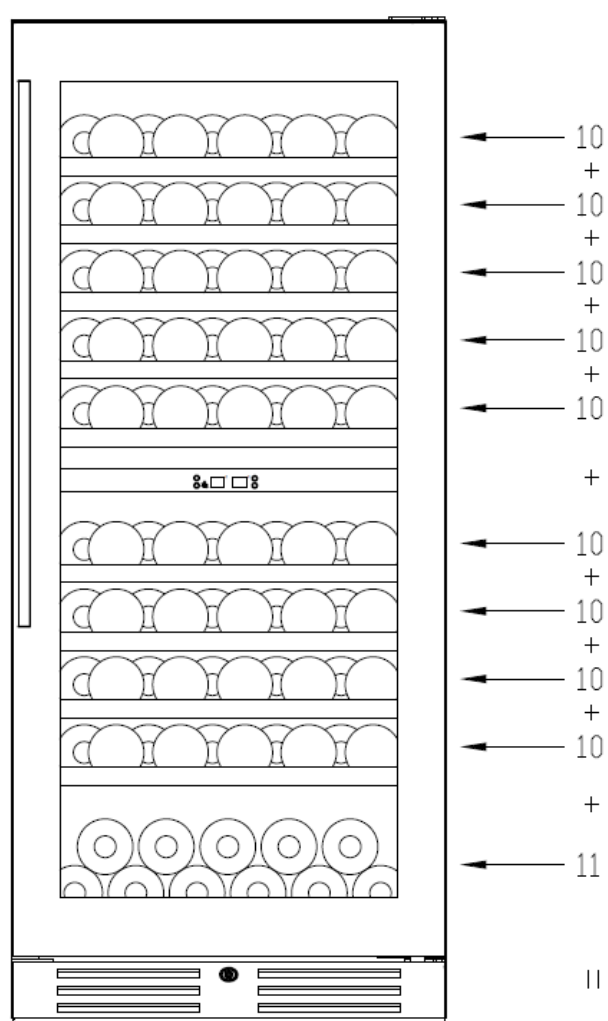


LM 1210 (111 botellas)



Total 111

LB 1100 (101 botellas)



Total 101

El número máximo de almacenamiento se basa en las botellas estándar de burdeos de 0,75 litros.

UTILIZACIÓN

Puesta en funcionamiento

Una vez que se haya instalado adecuadamente, le recomendamos que limpie el interior del aparato con agua tibia con un poco de jabón (lavavajillas). No utilice productos abrasivos ni polvos de limpieza que puedan dañar la superficie.

Utilización

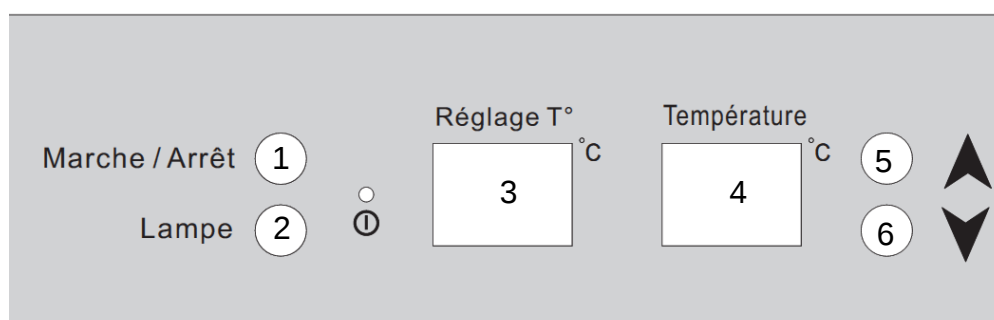
ATENCIÓN: Las vinotecas están diseñadas únicamente para el almacenamiento y conservación de vino.

IMPORTANTE: Su vinoteca está especialmente adaptada para las botellas de tipo burdeos de 0,75 litros. Si guarda botellas de mayor tamaño, asegúrese de que la puerta cierra correctamente.

- Compruebe que puede cerrar la puerta sin que toque ninguna botella.
- Si carga varias botellas al mismo tiempo, el aparato tardará más en alcanzar la temperatura deseada.
- Para evitar daños a la junta de la puerta, asegúrese de que esta esté bien abierta cuando deslice las bandejas por los rieles del compartimento.

Ajuste de la temperatura

Panel de mandos de los modelos LM 1210 y LB 1650



1 – Botón de encendido/apagado

2 – Botón de luz

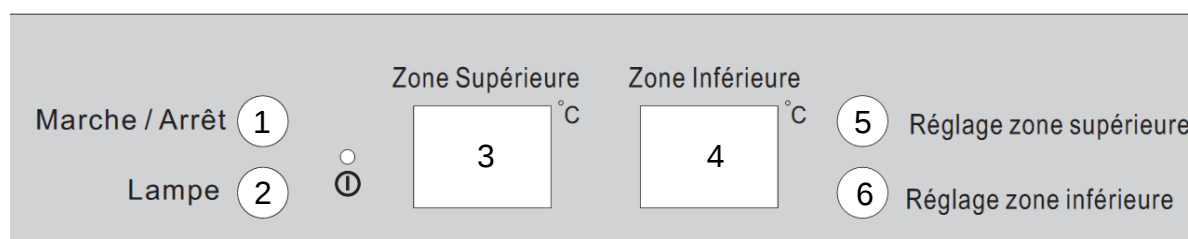
3 – Pantalla de ajuste de temperatura

4 – Pantalla de temperatura

5 – Botón para aumentar la temperatura

6 – Botón de disminución de temperatura

Panel de mandos de los modelos LB 1100 et LB 1540



1 – Botón de encendido/apagado

2 – Botón de luz

3 – Pantalla de la zona superior

4 – Pantalla de la zona inferior

5 – Botón para ajustar la zona superior

6 – Botón para ajustar la zona inferior

Puesta en funcionamiento del aparato

Presionar el botón 1 de encendido/apagado durante unos 3 segundos

Proceder del mismo modo para apagarlo.

Control de la temperatura

La temperatura se regula mediante un termostato electrónico que funciona con los botones situados dentro del aparato.

La temperatura puede ajustarse grado a grado y para cada zona; para ajustar la temperatura debe pulsar los botones 5 y 6 situados a la derecha del indicador de temperatura.

Modelo LM 1210 y LM 1650

Cada vez que presiona las teclas ▲ o ▼ aumenta o disminuye la temperatura deseada

Modelo LB 1100 y LB 1540

Cada vez que presiona las teclas "zona superior" o "zona inferior" se incrementa en un grado en la zona seleccionada. Para obtener una temperatura inferior a la indicada, presione varias veces hasta que la pantalla muestre la temperatura deseada.

Después de seleccionar la temperatura, la pantalla parpadeará 5 segundos y mostrará la temperatura deseada. Si quiere saber cuál es la temperatura actual de la vinoteca, deberá presionar los botones 4 y 5 al mismo tiempo durante 3 segundos; después de 5 segundos se volverá a mostrar la temperatura deseada.

NOTA: La temperatura predeterminada es de 12 ° C para los modelos LM 1210 y LM 1650; 6 ° C en la zona superior y 12 ° C en la zona inferior para los modelos LB 1100 y LB 1540

El rango de temperatura de las bodegas LM 1210 y LM 1650 está entre 5 ° C y 18 ° C.

Los rangos de temperatura de las bodegas LB 1100 y LB 1540 están entre 5 ° C y 10 ° C para la zona superior y 10 ° C y 18 ° C para la zona inferior. Para evitar la condensación cuando la temperatura ambiente sea superior a 28 °C, no reduzca la temperatura por debajo de los 7 °C.

Control de la luz

Para encender o apagar la luz interior, presione el botón 2.

La luz (led) está adaptada para la conservación del vino.

Con objeto de reducir el consumo energético, la luz led se apaga automáticamente después de 10 minutos. Sin embargo, se recomienda mantener la luz apagada durante su uso cotidiano o después de cada uso. Si, pese a ello, desea que la luz permanezca siempre encendida, el procedimiento es el siguiente: presione el botón 2 durante al menos 5 segundos; en la pantalla aparecerá el símbolo "LP".

Después de unos segundos, la pantalla volverá a indicar la temperatura y la luz permanecerá encendida. Para volver a activar el mecanismo de apagado automático de la luz después 10 minutos, presione el botón 2 durante 5 segundos; ahora el indicador mostrará el símbolo LF. Después de unos segundos, la pantalla volverá a indicar la temperatura y la luz se apagará automáticamente.

NOTA: Cuando el primer uso o después de haber operado la vinoceta después de un largo período de inactividad, la temperatura interior no se mostrará inmediatamente en el indicador de temperatura; De hecho, se tarda unas pocas horas para calentar la vinoceta para tener una temperatura uniforme.

IMPORTANTE: después de eliminar, fuera del dispositivo o después de un fallo de alimentación; tiene que esperar 5 minutos antes de volver a encender. De lo contrario, la bodega no funcionará.

MANTENIMIENTO

DESCONGELACIÓN

Este producto no genera hielo (sistema No-Frost). Dado que no se produce ni hielo ni escarcha, no es necesario tomar ninguna medida al respecto.

LIMPIEZA

Desconecte el aparato antes de proceder a su limpieza.

Nunca emplee productos abrasivos ni esponjas con estropajo para la limpieza interior o exterior del aparato.

- Retire todos los accesorios (bandejas, etc.). Lávelos con agua tibia y un detergente suave e inodoro (por ejemplo, un lavavajillas), enjuague con agua con un poco de lejía y seque cuidadosamente.
- Lave las paredes interiores del mismo modo; preste especial atención a los soportes de las bandejas.
- Lave la junta de la puerta, sin olvidar limpiar también bajo la junta.
- Vuelva a conectar el aparato.

De vez en cuando, quítele el polvo al condensador de la parte de atrás del aparato; la acumulación de polvo puede afectar al rendimiento del aparato.

En caso de ausencia prolongada, vacíe y limpie el aparato; mantenga la puerta entreabierta mientras el aparato no esté en uso.

SUSTITUCIÓN DE LA LÁMPARA

Este aparato cuenta con diodos electroluminiscentes (led). El usuario no puede sustituir este tipo de diodo. La vida útil de estas lámparas led es lo suficientemente larga como para que no sea necesaria su sustitución. No obstante, si, pese a toda la atención dedicada a su fabricación, las lámparas led fueran defectuosas, puede ponerse en contacto con el servicio posventa para solucionar el problema.

PROBLEMAS Y SOLUCIONES

Usted mismo puede resolver una gran parte de los problemas que pueden surgir con su vinoteca sin necesidad de recurrir al servicio posventa. Pruebe con las recomendaciones siguientes.

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA
El aparato no funciona	• Compruebe la corriente eléctrica de la instalación • Compruebe el interruptor automático • Ha saltado un fusible
Refrigeración insuficiente	• Compruebe la temperatura seleccionada. Es necesario reajustar la temperatura seleccionada según la temperatura ambiente • La puerta permanece abierta demasiado tiempo • La puerta está mal cerrada • La junta de la puerta no cierra herméticamente • No hay suficiente espacio alrededor del aparato
No hay luz en el interior No se enciende la pantalla LCD	• Póngase en contacto con el servicio posventa
El aparato hace mucho ruido	• Compruebe que el aparato está bien nivelado • Compruebe si hay algún trozo de embalaje atascado en el aparato
La puerta no cierra bien	• Compruebe que el aparato está bien nivelado • La junta está en mal estado • Las patas están sueltas
La lámpara (led) no se enciende	• El panel de control está averiado • Problema de los circuitos impresos • Problema con la toma de alimentación • Póngase en contacto con el servicio posventa
Problemas con la pantalla led	• Mala calidad de la imagen • No aparece el valor de la temperatura • Póngase en contacto con el servicio posventa
Los ventiladores no funcionan	• El servicio posventa deberá sustituir el panel de control

CAMBIO DEL SENTIDO DE APERTURA DE LA PUERTA

Puede cambiar el sentido de apertura de la puerta de su electrodoméstico recolocando las bisagras. Cuando vuelva a montarla, asegúrese de que la puerta está bien alineada con el cuerpo del aparato y que la junta se fija correctamente.

Le recordamos que el cambio del sentido de apertura de la puerta debe realizarse con el aparato desenchufado.

ESTA OPERACIÓN REQUIERE LA PRESENCIA DE DOS PERSONAS

Fig.A

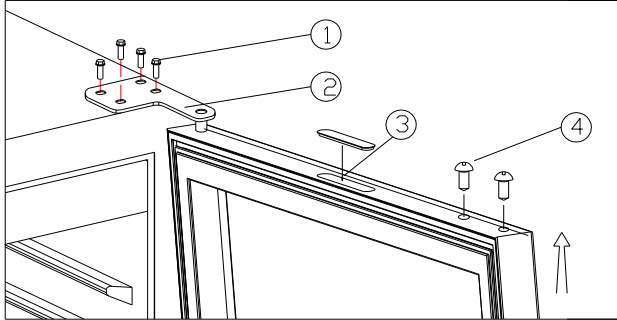


Fig.B

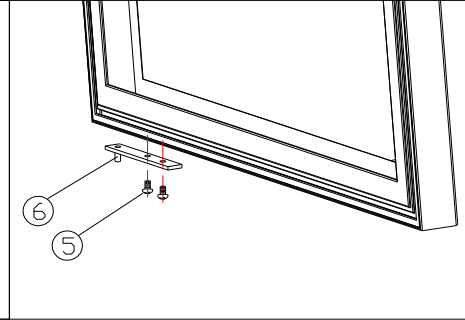


Fig.C

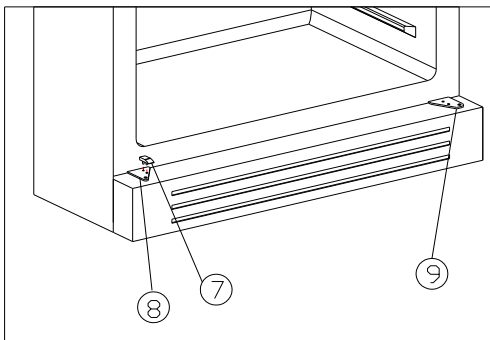
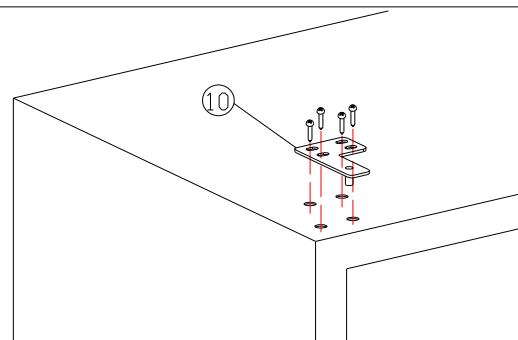


Fig.D



1. Abra la puerta 90 grados. Desatornille los 4 tornillos (1) de la bisagra superior derecha (2) y retírelos, luego retire la puerta (Fig. A)
2. Coloque correctamente la puerta a un lado y retire la tapa del orificio de bloqueo (3) y los clavos decorativos (4) de la parte superior del marco de la puerta. Desatornille los tornillos inferiores (5) y retire el pasador de la puerta (6). Luego instale la tapa del orificio de bloqueo (3) y los clavos decorativos (4) en la parte inferior del marco de la puerta. Coloque el pasador de la puerta en la bolsa de monedas en la parte inferior del marco de la puerta (Fig. A / B)
3. Retire el soporte de la puerta (7) de la bisagra inferior izquierda (8) e instálelo en la bisagra inferior derecha (9).
4. Gire la puerta 180 °, coloque el eje de la puerta en la bisagra inferior izquierda e instale la puerta en este eje. Cierra suavemente la puerta. (Fig. C)
5. Instale la bisagra superior izquierda de reemplazo (10) en el lado superior izquierdo con los cuatro tornillos, luego ajuste la puerta (Fig. D)